

БЛОК УПРАВЛЕНИЯ
ЭЛЕКТРОПРИВОДАМИ 24В

Z
СЕРИЯ



ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ
ZLJ24

РУССКИЙ

RU

МОНТАЖ И НАСТРОЙКУ ПРОВОДИТЬ В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

ВНИМАНИЕ! НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЯМ,

ТОЧНО СЛЕДУЙТЕ УКАЗАНИЯМ ИНСТРУКЦИИ.

ДАННАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КВАЛИФИЦИРОВАННЫХ СПЕЦИАЛИСТОВ.

1 Условные обозначения



Данным символом обозначаются разделы, требующие особого внимания.



Данным символом обозначаются разделы, относящиеся к безопасности.



Данным символом обозначаются разделы, требующие ознакомления конечного пользователя.

2 Применение и ограничения по применению

2.1 Назначение

Блок управления ZLJ24 предназначен для управления автоматикой 24В для распашных ворот серий Ахо, Frog, Ferni, Fast.



Использование данного изделия не по назначению, а также установка методами, отличными от описанных в настоящем руководстве запрещаются.

2.2 Ограничения по применению

Длины и сечения применяемых проводов и кабелей должны соответствовать указанным в таблице п.6.1 настоящей инструкции. Суммарная потребляемая мощность электроприводов, подключаемых к блоку управления не должна превышать 500 Вт.

3. Ссылки на стандарты

Сертификат качества Same Cancelli Automatici ISO 9001:2000, сертификат безопасности окружающей среды ISO 14001. Вся продукция Same разработана и изготовлена на территории Италии.

Продукт соответствует следующим стандартам: см. Декларацию Соответствия.

4. Описание

Продукт разработан и произведён CAME Cancelli Automatici S.p.A. в соответствии с действующими нормами безопасности. Гарантийный срок составляет 36 месяцев при отсутствии повреждений и следов самостоятельного ремонта.

Электропитание блока управления осуществляется напряжением ~230В, частотой 50 Гц.

Устройства управления и безопасности и прочие аксессуары питаются напряжением 24В.

ВНИМАНИЕ! Общая мощность аксессуаров не должна превышать 50Вт.

Все электрические соединения защищены предохранителями (см. таблицу).

Функции входных и выходных контактов, режимы работы и установки пользователя отображаются на дисплее платы управления.

Установка платы аварийного питания LB180 с комплектом аккумуляторов позволит Вам в случае отключения основного питания автоматически открыть ворота. Когда электроснабжение восстановится, автоматически включится подзарядка аккумуляторов.

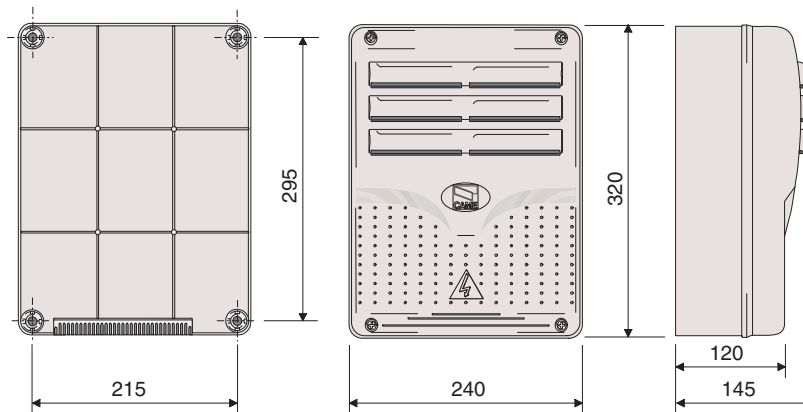
Технические характеристики

Напряжение питания	230В, 50/60Гц
Максимальная мощность	500 Вт
Потребление в режиме ожидания	110 мА
Макс. мощность аксессуаров 24В	50 Вт
Класс изоляции	II
Материал корпуса	ABS-пластик
Класс защиты	IP54
Рабочий диапазон температур	-20/+55 °С

Предохранители

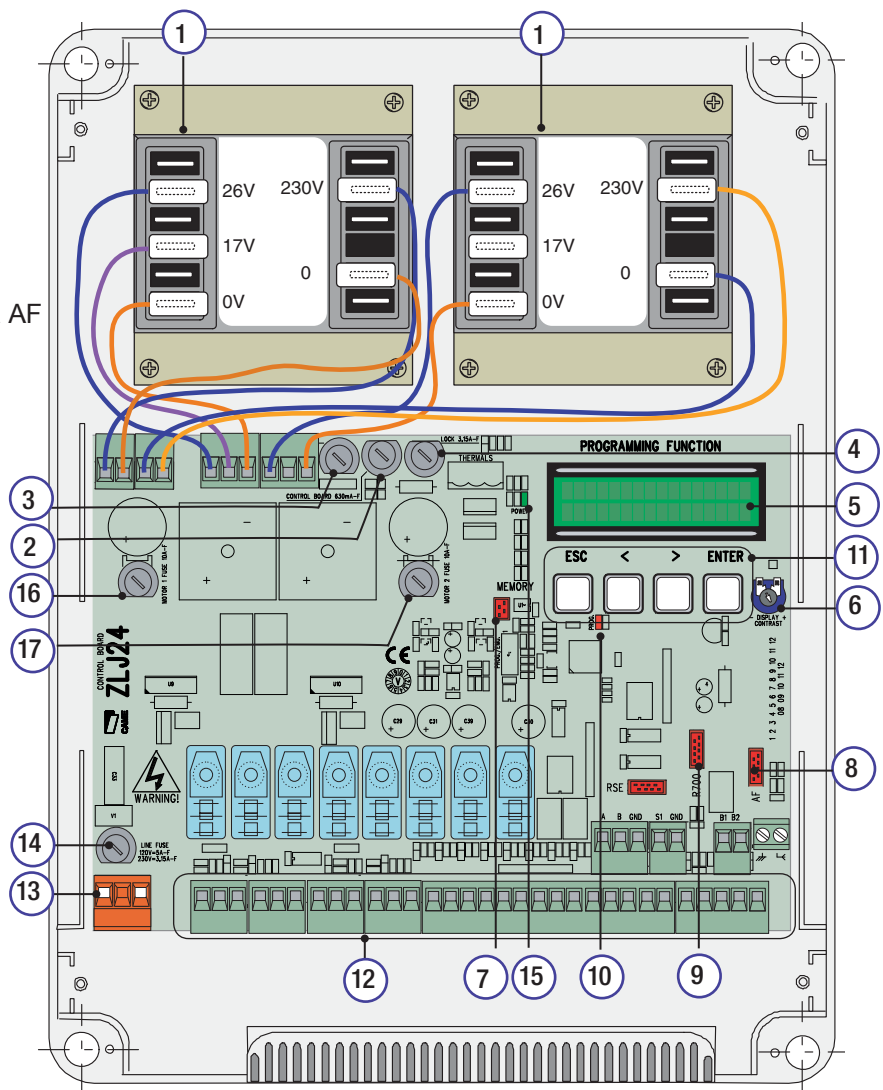
защищаемая цепь	номинал
Электрозамок	3,15 А
Вход электропитания	5А, ~230V
Аксессуары 24В	2А
Устройства управления	630мА
Двигатель	10А

4.1 Габаритные и установочные размеры



4.2 Основные компоненты

- 1 - Трансформаторы
- 2 - Предохранитель платы
- 3 - Предохранитель аксессуаров
- 4 - Предохранитель электрозамка
- 5 - Дисплей
- 6 - Регулировка подсветки дисплея
- 7 - Разъём для карты памяти
- 8 - Разъём для платы радиоприёмника AF
- 9 - Разъём для карты R700
- 10 - Светодиодный индикатор PROG
- 11 - Кнопки программирования
- 12 - Колодка подключений
- 13 - Разъём для подключения электропитания ~230V
- 14 - Сетевой предохранитель
- 15 - Индикатор напряжения 230V
- 16 - Предохранитель привода 1
- 17 - Предохранитель привода 2



⚠ ВНИМАНИЕ! Отключить питание блока управления и отсоединить аварийные аккумуляторы перед проведением каких-либо настроек, регулировок или подключений в блоке управления.

5. Монтаж

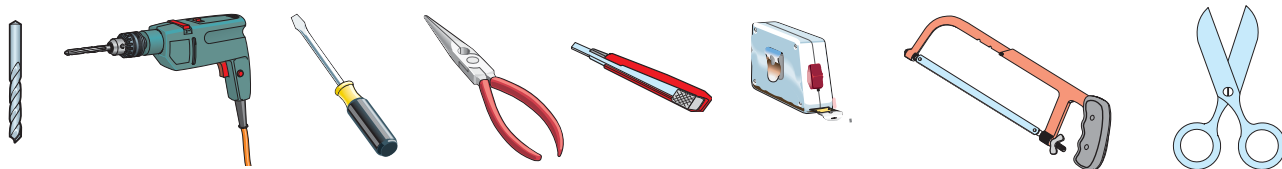
⚠ Монтаж должен быть выполнен квалифицированным персоналом в полном соответствии с действующими нормами и правилами.

5.1 Предварительные проверки

- ⚠** Перед монтажом выполните следующие проверки:
- Убедитесь, что блок управления будет установлен в месте, защищённом от внешних воздействий и закреплён на твёрдой поверхности. Также проверьте, что крепёж выбран подходящий.
 - Питание блока управления осуществляется от отдельной линии с соответствующим автоматическим выключателем.
 - Обеспечьте дополнительную изоляцию электрической цепи от других проводящих частей механизма.
 - Электрические кабели должны быть проложены в трубах, обеспечивающих защиту от механических повреждений.

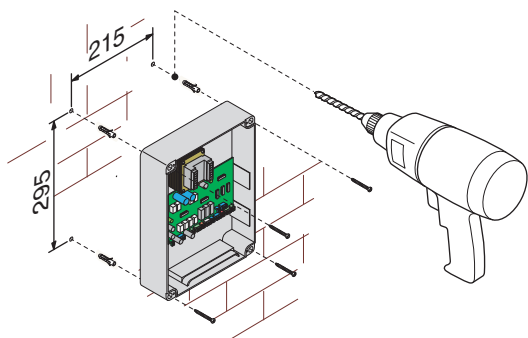
5.2 Инструменты и материалы

Убедитесь, что применяемые инструменты и материалы полностью исправны и соответствуют действующим нормам безопасности, стандартам и инструкциям. На рисунке ниже приведен минимальный набор инструментов и материалов, требующийся монтажнику.

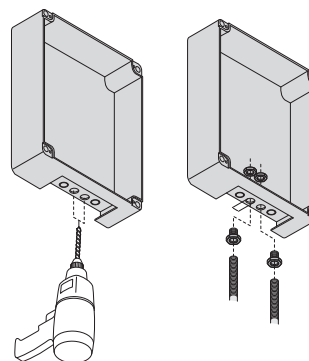


5.3 Монтаж корпуса

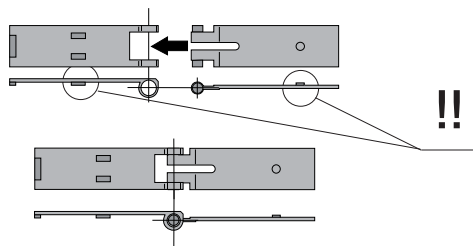
1) Установите основание корпуса в защищённом месте. Для крепления рекомендуется использовать саморезы с полукруглой головкой под насадку типа Phillips максимальным диаметром 6мм.



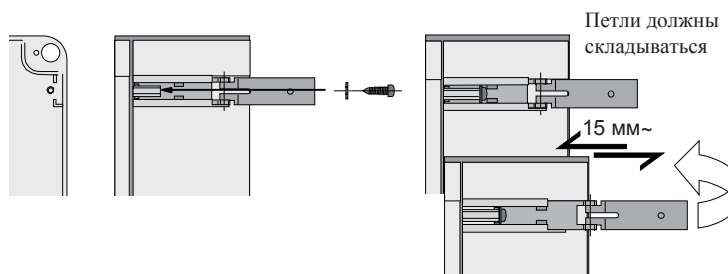
2) Рассверлите отверстия для гермовводов. Установить гермовводы с гофрированным шлангом для электрических кабелей. Примечание: диаметр отверстий 20мм.



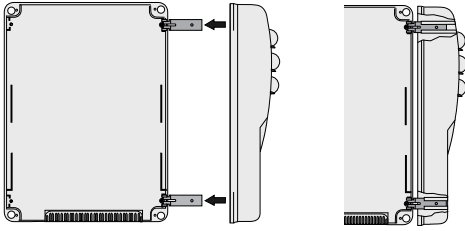
3) Соберите петли дверцы корпуса.



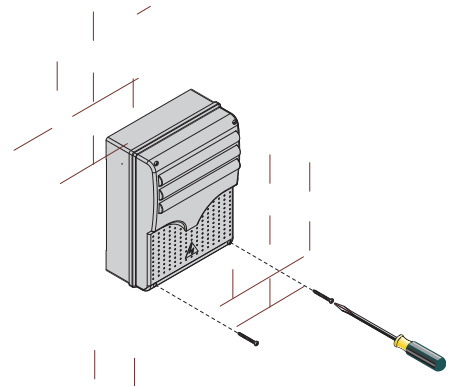
4) Вставьте петли в пазы корпуса (справа или слева по Вашему желанию) и закрепите их с помощью прилагаемых винтов и шайб.



5) Установите дверцу корпуса на петли и закрепите прилагающимися винтами.



6) После проведения всех регулировок и подключений закройте и зафиксируйте дверцу прилагающимися шурупами.



6 Электрические подключения

6.1 Типы кабелей и сечение

Подключаемое устройство	Тип кабеля	При длине 1<10м	При длине 10<20м	При длине 20<30м
Электропитание блока управления ~230В	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3 x 1,5 мм ²	3 x 1,5 мм ²	3 x 2,5 мм ²
Питание привода* с энкодером		3 x 1,5 мм ²	3 x 1,5 мм ²	3 x 2,5 мм ²
Питание привода**		2 x 1,5 мм ²	2 x 1,5 мм ²	2 x 2,5 мм ²
Сигнальная лампа		2 x 1,5 мм ²	2 x 1,5 мм ²	2 x 1,5 мм ²
Фотоэлемент-передатчик		2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²
Фотоэлемент-приёмник		4 x 0,5 мм ²	4 x 0,5 мм ²	4 x 0,5 мм ²
Электропитание аксессуаров		2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 1 мм ²
Подключение концевых выключателей		3 x 1,5 мм ²	3 x 1,5 мм ²	3 x 2,5 мм ²
Устройства управления и безопасности		2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²
Подключение энкодера***	2402C 22AWG	макс. 30 м		
Подключение антенны	RG58	макс. 10 м		

* AX0

** FROG-A24, F4024, FERNI, FROG-A24E

*** FROG-A24E

ПРИМЕЧАНИЕ: Если длина кабеля отличается от приведенной в таблице, то необходимо определить его надлежащее сечение исходя из фактической потребляемой мощности устройства в соответствии с действующими нормативами. Для последовательного подключения нескольких устройств размеры, приведенные в таблице, должны быть пересчитаны в зависимости от их суммарной мощности и расстояния прокладки кабеля. Если подключаемое устройство не упомянуто в данной инструкции, пожалуйста, следуйте документации на это устройство.

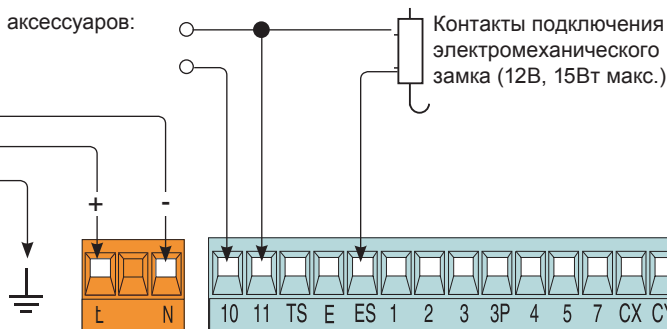
6.2 Электрические подключения

Подключение аксессуаров

Контакты электропитания аксессуаров:
24В, 50Вт (макс.)



Электропитание
~230В, 50/60 Гц



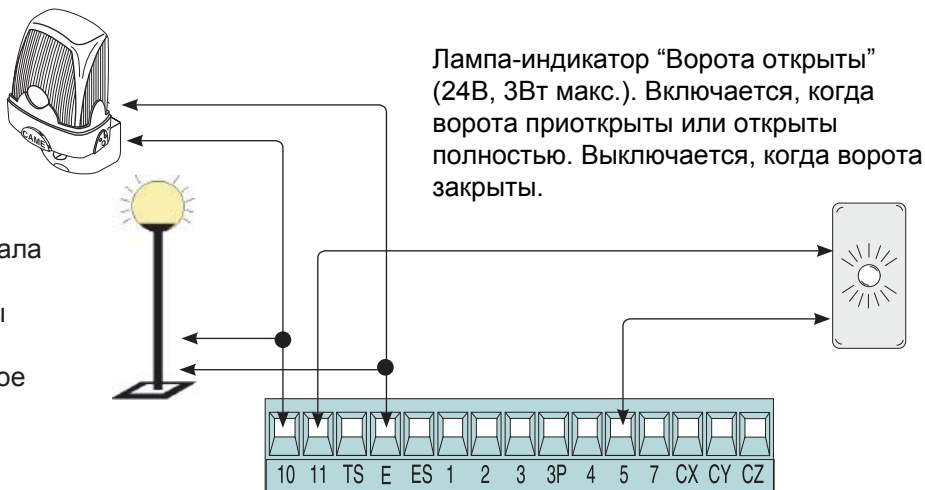
Контакты подключения
электромеханического
замка (12В, 15Вт макс.)

Выход второго радиоканала
(Н.О. контакты)
Нагрузочная способность:
=24В, 500мА

Устройства сигнализации и освещения

Сигнальная лампа (~24В, 25Вт макс.) Работает во время открывания и закрывания.

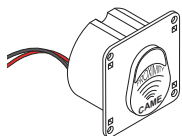
Лампа цикла (24В, 25Вт макс.). Освещает проезд с момента начала открытия ворот до их полного закрытия (включая время работы функции автоматического закрывания). Если автоматическое закрывание не активировано, то лампа горит только во время движения ворот.



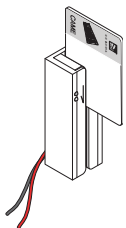
Лампа-индикатор "Ворота открыты" (24В, 3Вт макс.). Включается, когда ворота приоткрыты или открыты полностью. Выключается, когда ворота закрыты.

Устройства управления

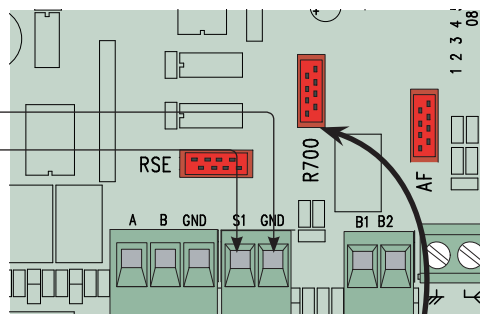
Проксимити-считыватель TSP00



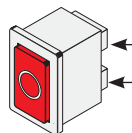
Считыватель магнитных карт LT001



Примечание: для подключения считывателей TSP00 или LT001 установите плату R700



Контакты подключения кнопки СТОП (Н.З.) - кнопка остановки ворот, в том числе и при автоматическом закрывании. Для возобновления движения необходимо нажать соответствующую кнопку управления или подать команду с брелка-передатчика. Примечание: если кнопка не подключена, установить DISABLED в меню "Функции".



Контакты подключения устройств управления (ключа-выключателя или кнопки) (Н.О.) для выполнения команды ОТКРЫТЬ.



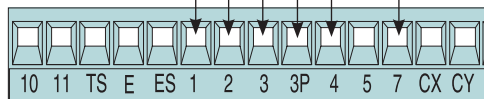
Контакты подключения устройств управления (ключа-выключателя или кнопки) (Н.О.) для команды частичного открывания.



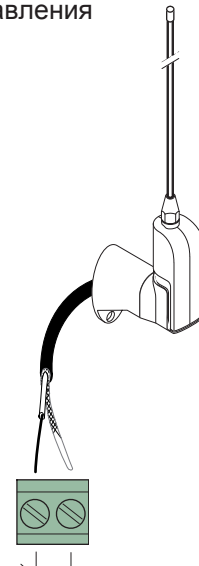
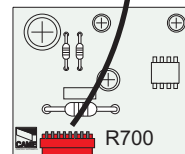
Контакты подключения устройств управления (ключа-выключателя или кнопки) (Н.О.) для команды ЗАКРЫТЬ.



Контакты подключения устройств управления (ключа-выключателя или кнопки) (Н.О.) для выполнения команды пошагового управления. Поворот ключа или нажатие кнопки даёт команду на движение, изменение направления движения или остановку привода (в зависимости от установки режима работы контактов 2-7 в меню "Функции").



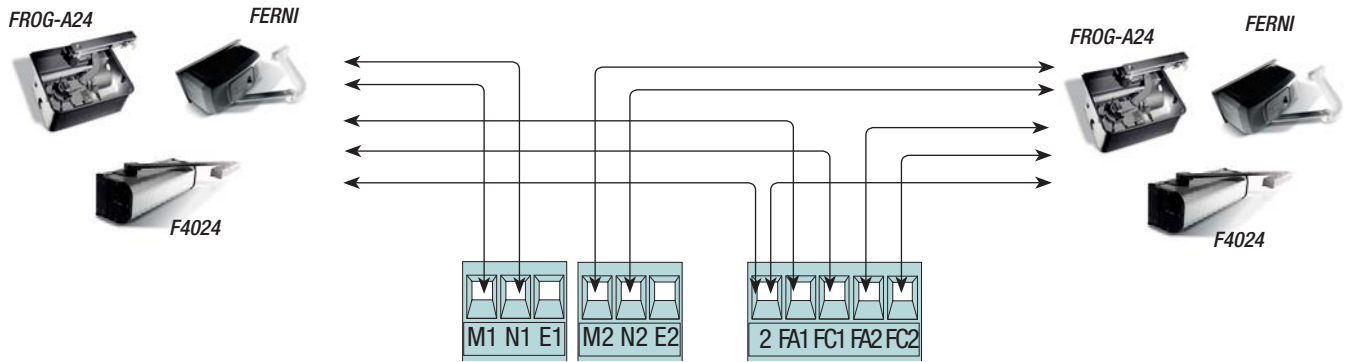
Антенна с кабелем RG58 для дистанционного управления



Подключение приводов с концевыми выключателями

M1 - привод =24В с задержкой при открывании

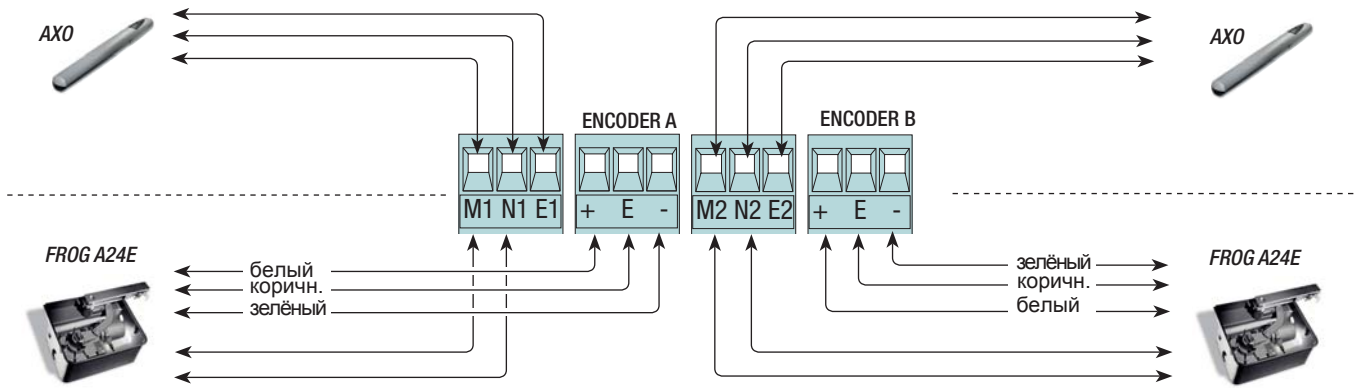
M2 - привод =24В с задержкой при закрывании



Подключение приводов с энкодером

M1 - привод =24В с задержкой при открывании

M2 - привод =24В с задержкой при закрывании

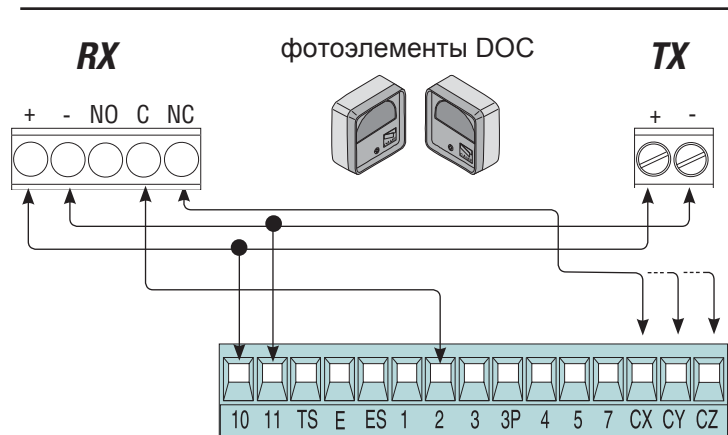
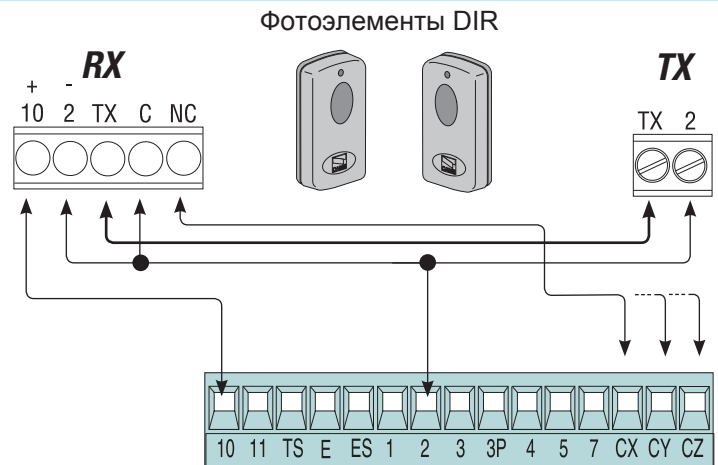


Устройства безопасности

К контактам CX, CY, CZ (Н.З) подключаются устройства безопасности (например фотоэлементы, соответствующие стандарту EN12978). Режим работы контактов CX, CY, CZ выставляется в меню "Функции". Могут быть выбраны следующие режимы работы:

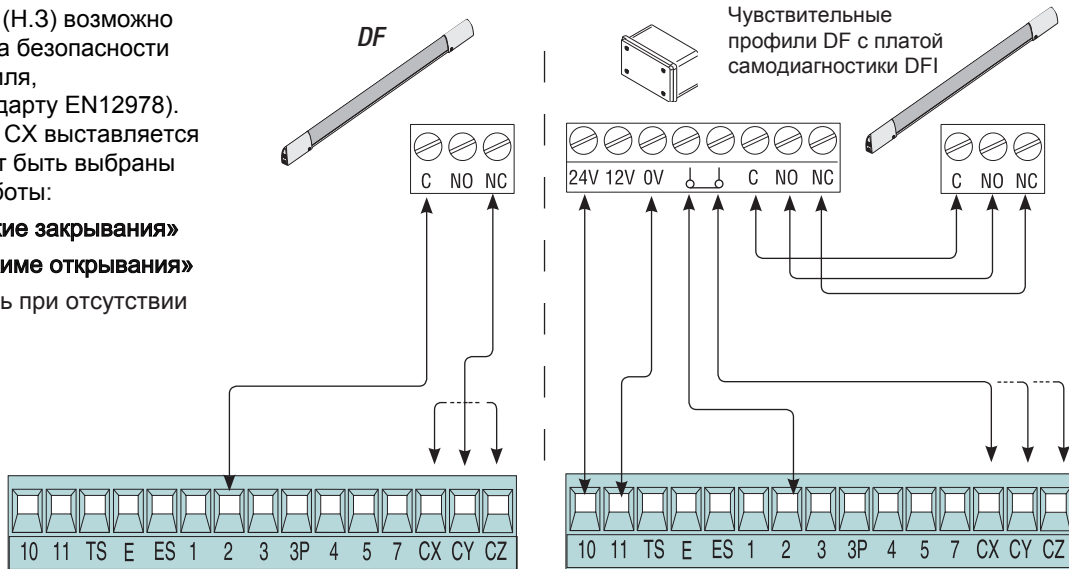
- **C1 "открывание в режиме закрывания"**. Если контакт размыкается во время закрывания ворот, то они меняют направление движения вплоть до полного открывания.
- **C2 "закрывание в режиме открывания"**. Если контакт размыкается во время открывания ворот, то они меняют направление движения вплоть до полного закрывания.
- **C3 "частичный стоп"**. Остановка ворот и начало отсчёта времени автоматического закрывания (если эта функция выбрана)
- **C4 "остановка перед препятствием"**. Ворота останавливаются при обнаружении препятствия и продолжают движение в прежнем направлении после исчезновения препятствия.
- **Deactivated**. Отключение функции.

Установить при отсутствии подключений



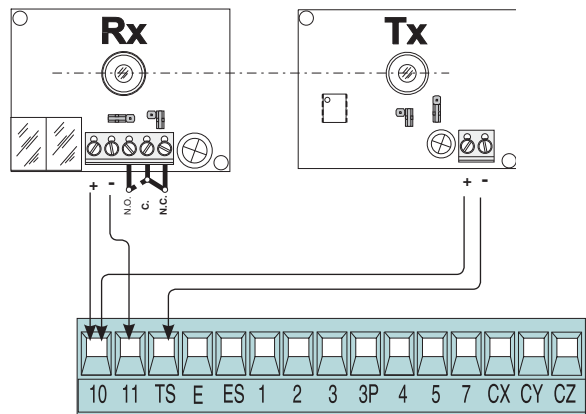
К контактам CX, CY, CZ (Н.3) возможно подключение устройства безопасности (чувствительного профиля, соответствующего стандарту EN12978). Режим работы контакта CX выставляется в меню "Функции". Могут быть выбраны следующие режимы работы:

- C7 «Открытие в режиме закрывания»
- C8 «Закрывание в режиме открывания»
- Deactivated. Установить при отсутствии подключений.

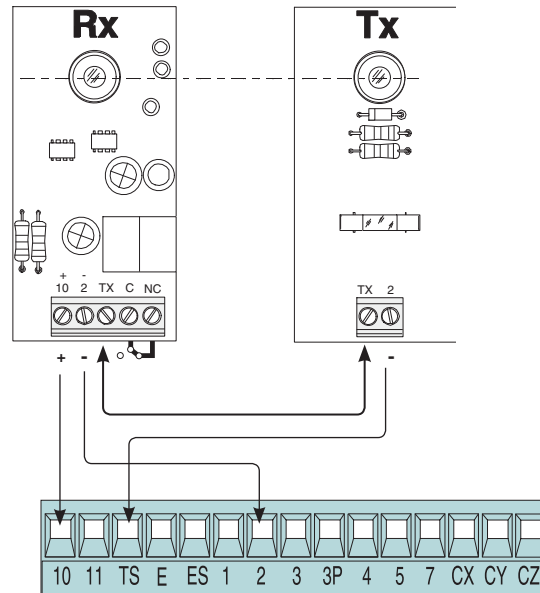


6.3 Электрические подключения фотоэлементов с функцией тестирования

(DOC)



(DIR)



Каждый раз при подаче команды на открывание или закрывание плата управления проверяет работоспособность устройств безопасности (фотоэлементов). При обнаружении любой неисправности на плате начинает мигать светодиод. Все команды подаваемые с кнопок управления блокируются.

Электрические подключения для тестирования фотоэлементов:

- приёмник и передатчик должны быть подключены как показано на рисунке выше.
- в меню "Функции" выберите "safety tests" и выберите соответствующий контакт CX, CY или CZ.

7 Программирование

7.1 Описание команд дисплея

Символы <...> на дисплее отмечают текущий выбранный пункт меню.

Клавиша ENTER может использоваться для:
- входа в меню;
- подтверждения и сохранения выбранного параметра.

Клавиша ESC может использоваться для:
- выхода из меню;
- отмены выбора

Клавиши <> могут использоваться для:
- перемещения по меню;
- увеличения или уменьшения значения выбранного параметра

7.2 Навигация по меню

Для входа в меню нажмите и удерживайте клавишу ENTER более 1 сек.

Для выбора требуемого пункта меню используйте клавиши <>

...затем нажмите ENTER

Также эти клавиши используются для перехода в подменю

...затем нажмите ENTER

Используйте клавиши <>, например, для изменения значения функции TIME

Нажимайте клавишу > для увеличения или < для уменьшения значения

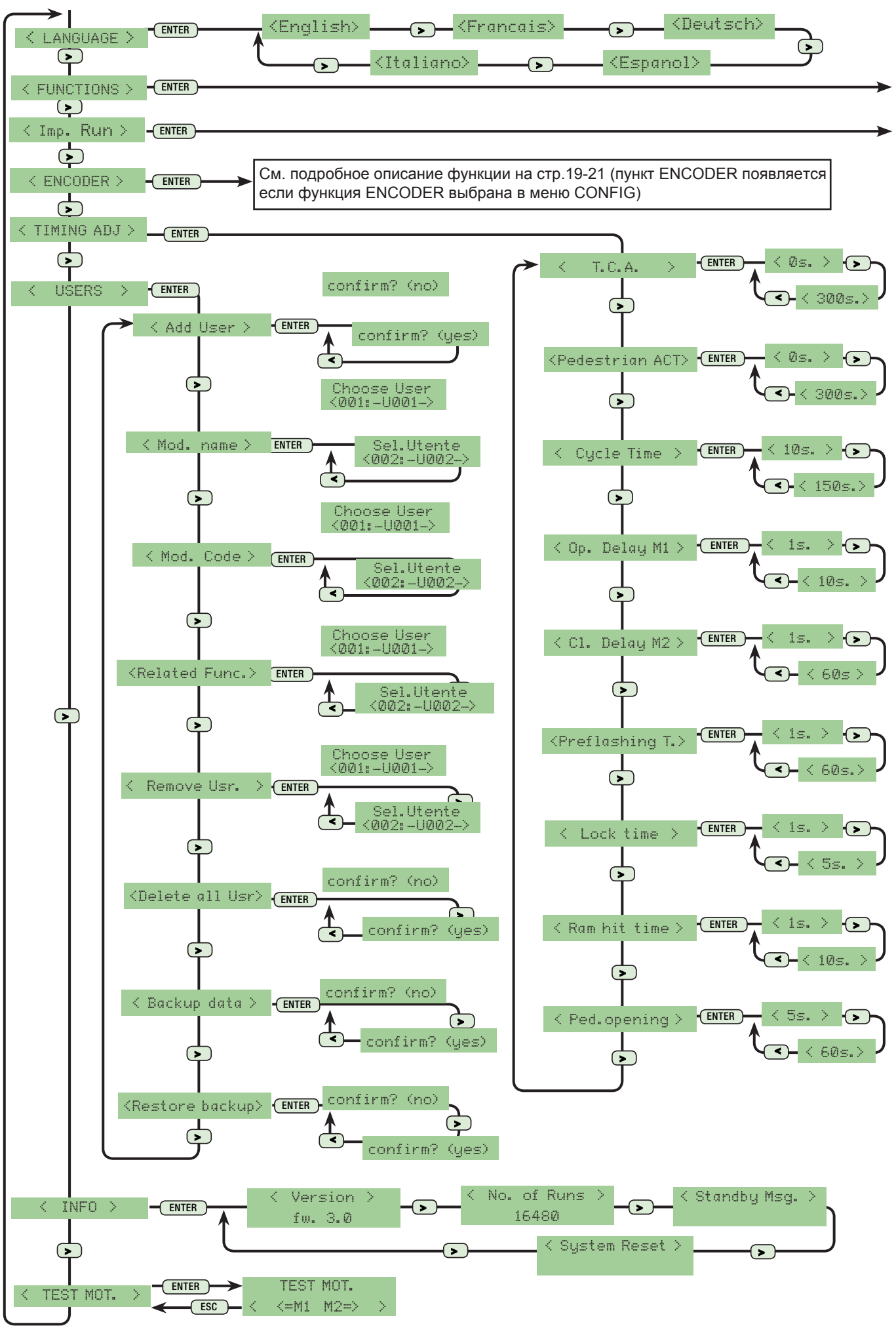
...затем нажмите ENTER для сохранения нового значения...

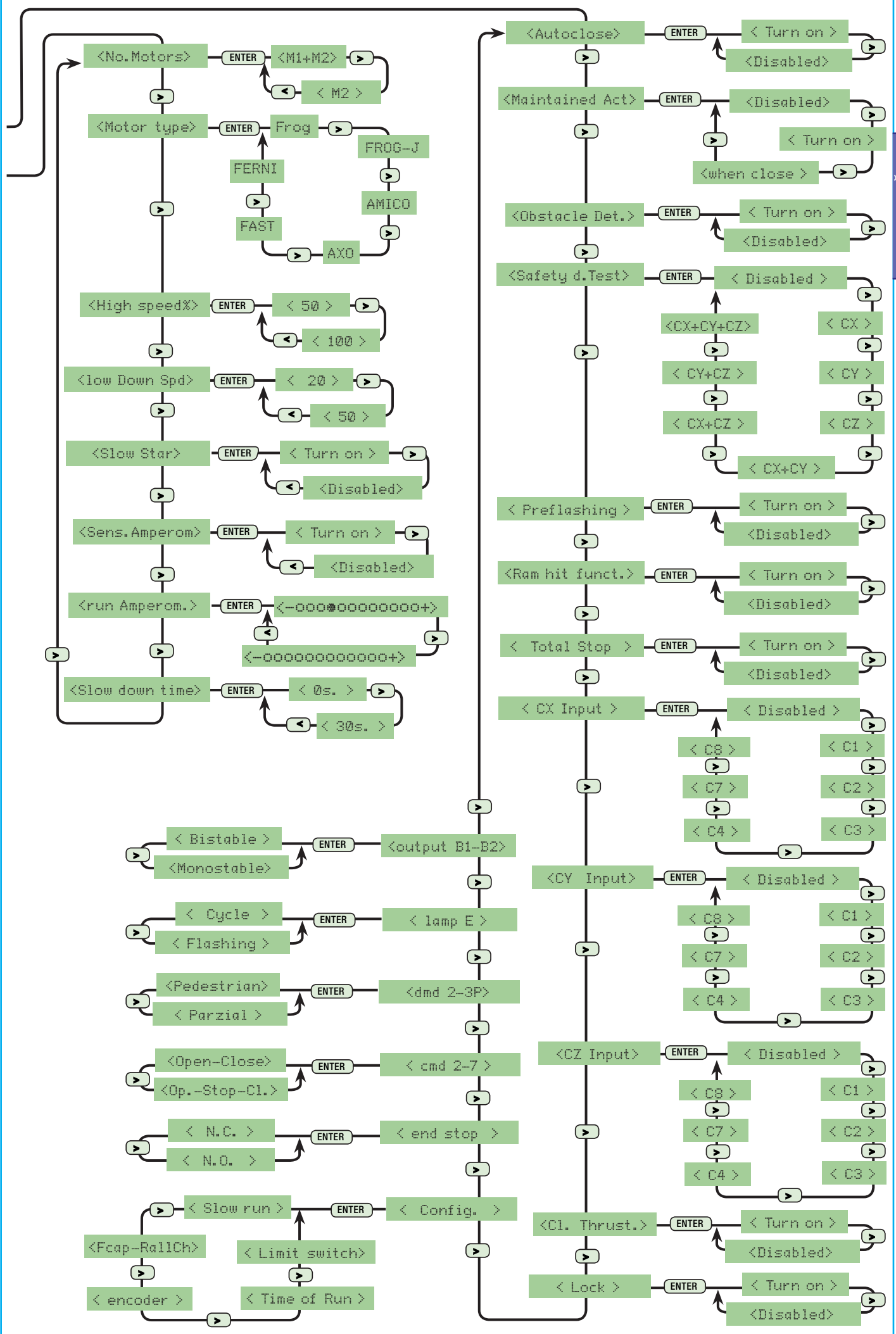
...для выхода из меню подождите 30 сек. или удерживайте ESC до появления первоначального изображения.



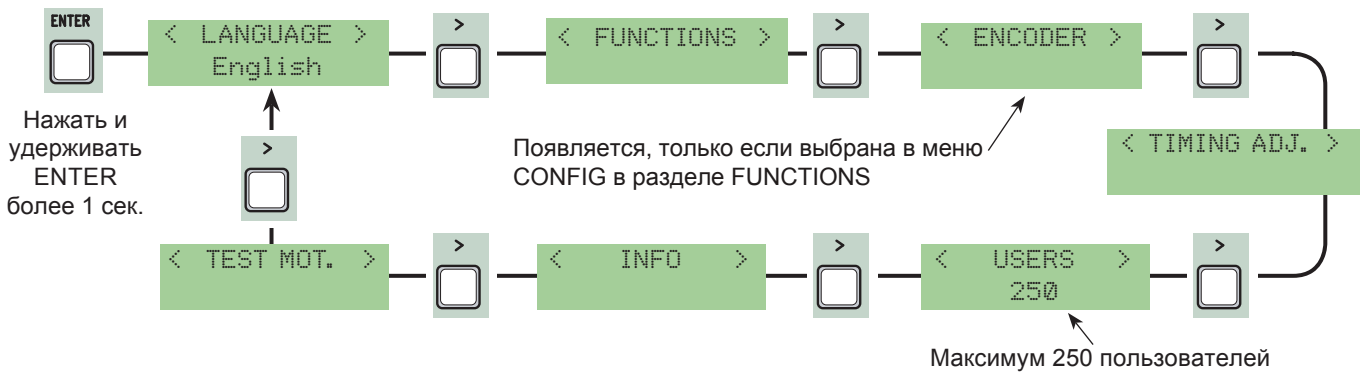
ПРИМЕЧАНИЕ: когда активно меню управление автоматикой невозможно.

7.3 Структура меню



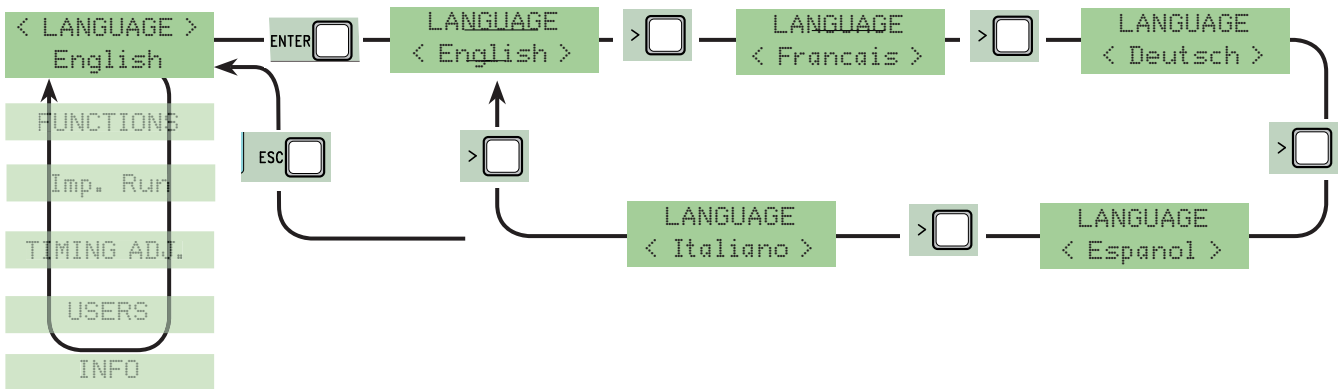


7.4 Главное меню



7.5 Меню выбора языка

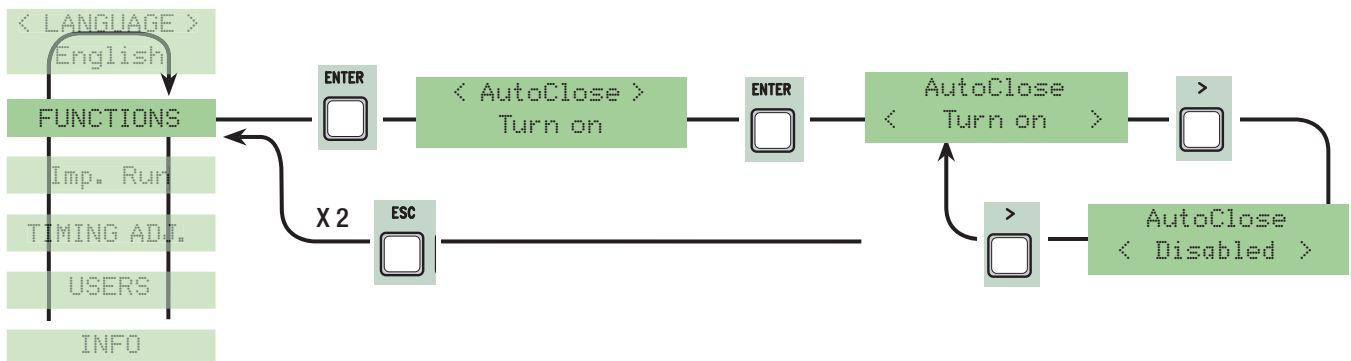
Необходимо выбрать язык из списка доступных



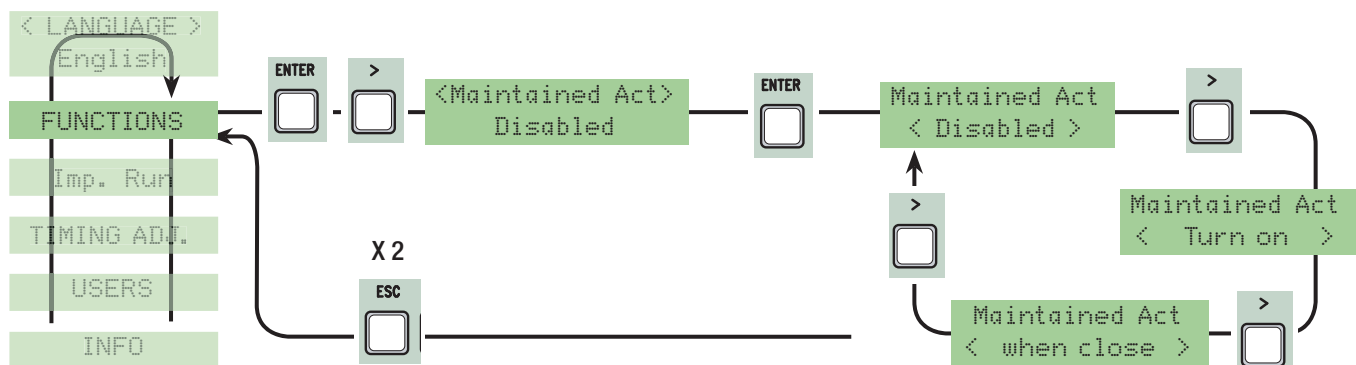
7.6 Меню выбора функций

AutoClose: включение и отключение функции автоматического закрытия.

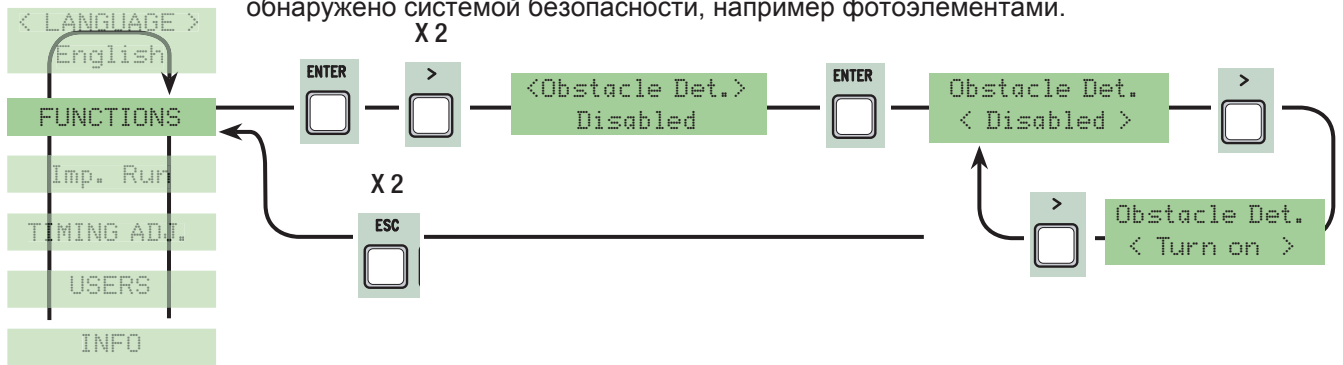
Таймер автоматического закрытия запускается когда ворота полностью открыты. Время автоматического закрытия регулируется и зависит от срабатывания устройств безопасности. Таймер отключается после команды СТОП и при отключении электропитания.



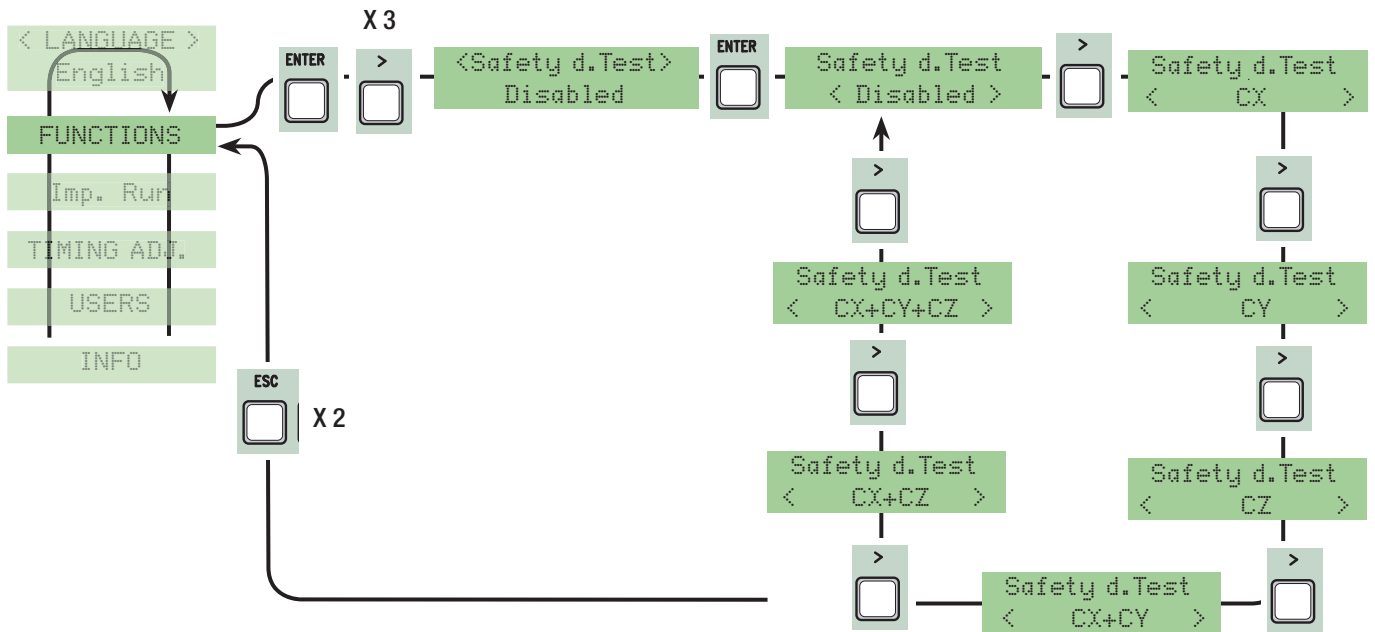
Maintained Act функция "присутствие оператора". Ворота двигаются только при нажатой и удерживаемой кнопке управления (2-3 ОТКРЫТЬ, 2-4 ЗАКРЫТЬ). Или, если выбрана функция "When close", 2-4 ТОЛЬКО ЗАКРЫТЬ).



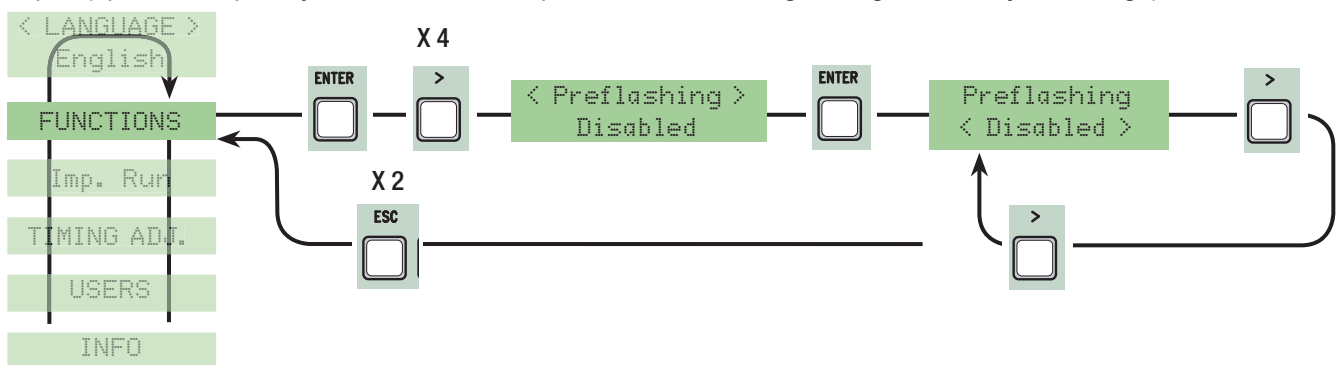
Obstacle det.: функция обнаружения препятствий. Когда привод остановлен (ворота закрыты или была подана команда СТОП) игнорируются любые команды, если препятствие обнаружено системой безопасности, например фотоэлементами.



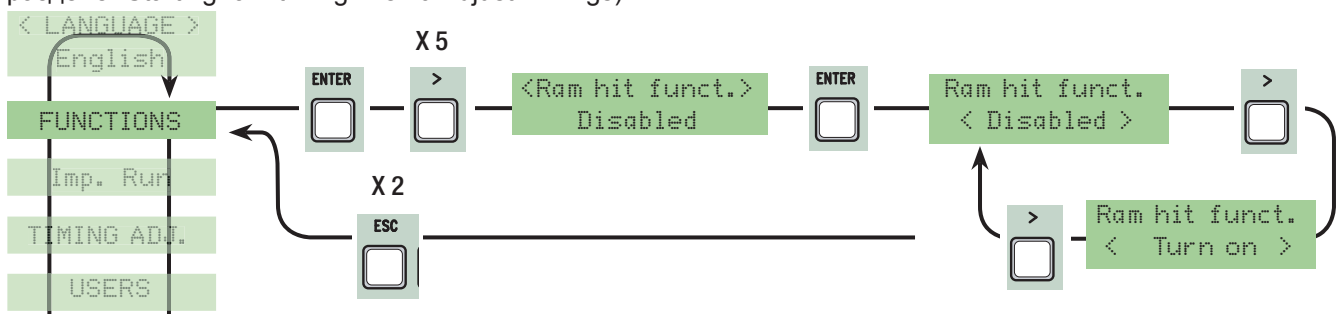
Safety d.test: Блок управления производит проверку работы всех систем безопасности (например фотоэлементов) после получения каждой команды открыть или закрыть.



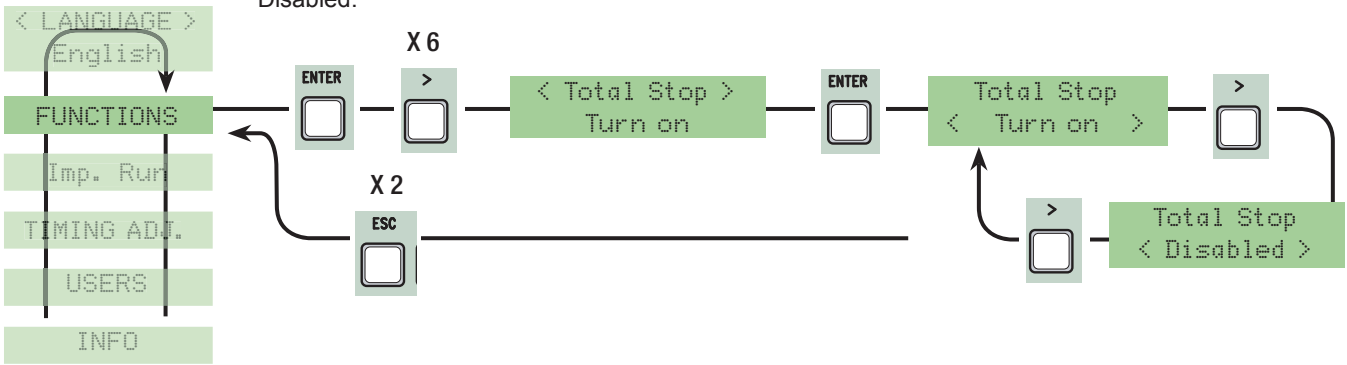
Pre-flashing: Предварительное включение сигнальной лампы. После подачи команды открыть или закрыть сигнальная лампа, подключенная к контактам W-E, начинает мигать перед началом движения ворот (время задержки устанавливается в разделе "Preflashing Timing" меню Adjust Timings).



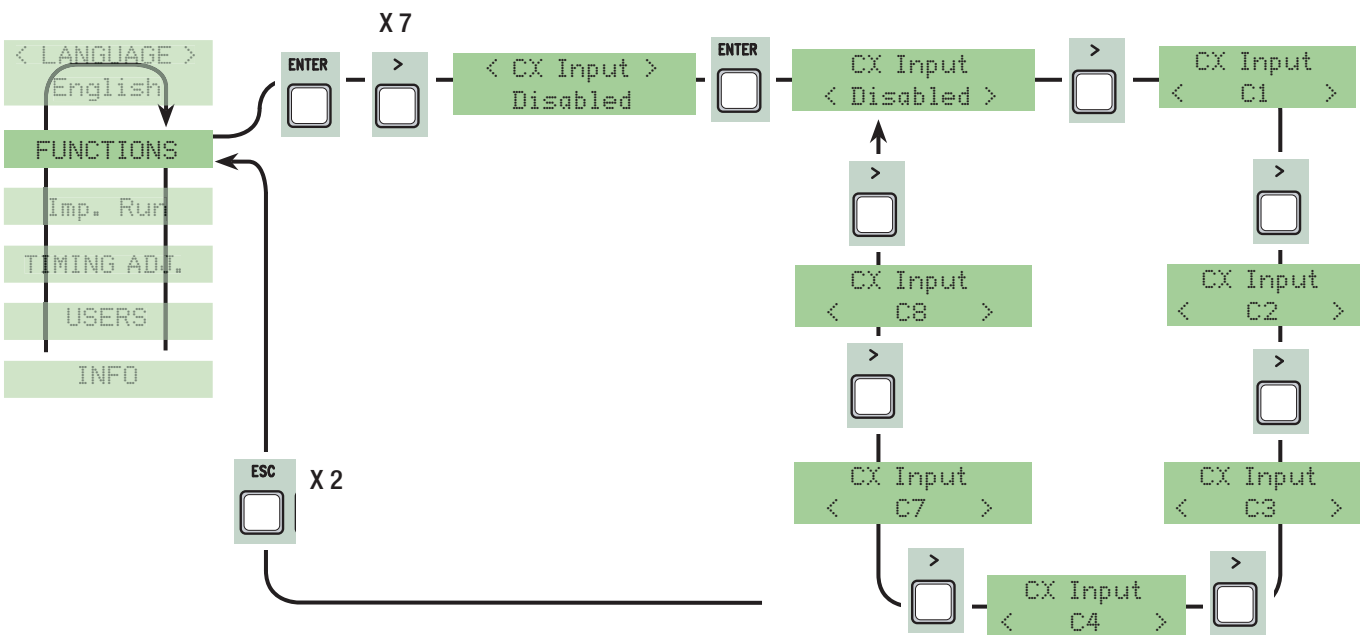
Ram hit funct.: функция "молоток". Прежде чем выполнить команду открыть, ворота давят на механический упор в течение нескольких секунд, помогая тем самым открыть электрозамок (время устанавливается в разделе "Starting ram timing" меню Adjust Timings)



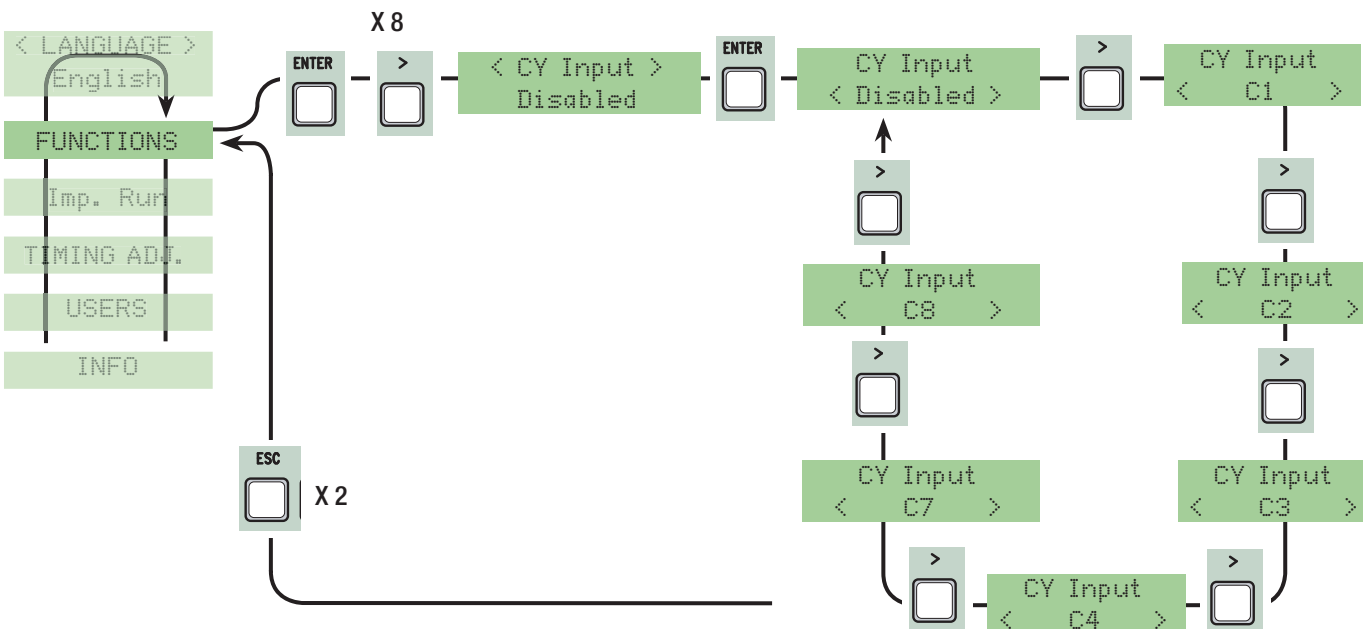
Total Stop: функция СТОП. Данная функция позволяет остановить ворота в том числе и при автоматическом закрытии. Для возобновления движения необходимо подать команду с кнопки или брелка-передатчика. Команда подаётся устройством безопасности, подключенным к контактам 1-2. Если нет подключений, то установить Disabled.



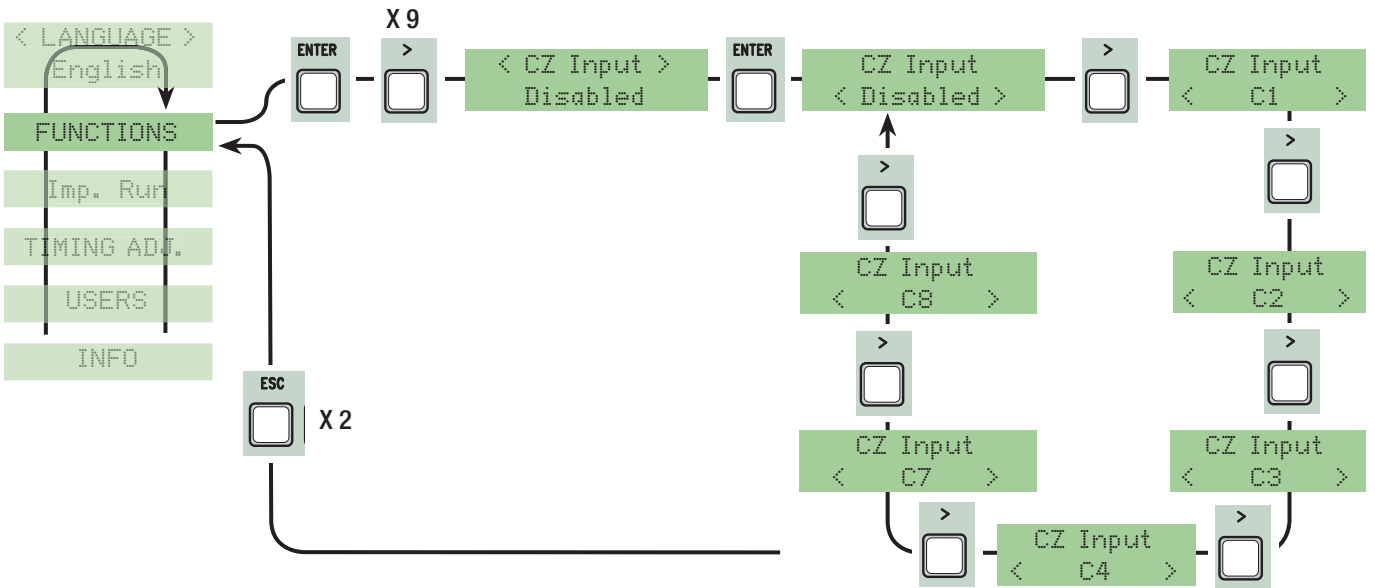
CX input: выбор режима работы контакта CX (H.3): C1 - открывание в режиме закрытия, C2 - закрытие в режиме открывания, C3 - частичный стоп, C4 - обнаружение препятствия, C7 - открывание в режиме закрытия для чувствительного профиля, C8 - закрытие в режиме открывания для чувствительного профиля.



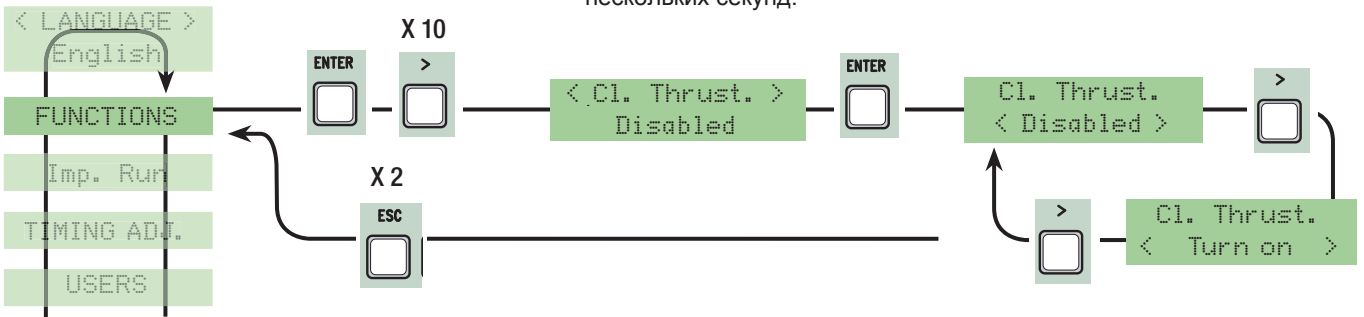
CY input: выбор режима работы контакта CY (H.3): C1 - открывание в режиме закрытия, C2 - закрытие в режиме открывания, C3 - частичный стоп, C4 - обнаружение препятствия, C7 - открывание в режиме закрытия для чувствительного профиля, C8 - закрытие в режиме открывания для чувствительного профиля.



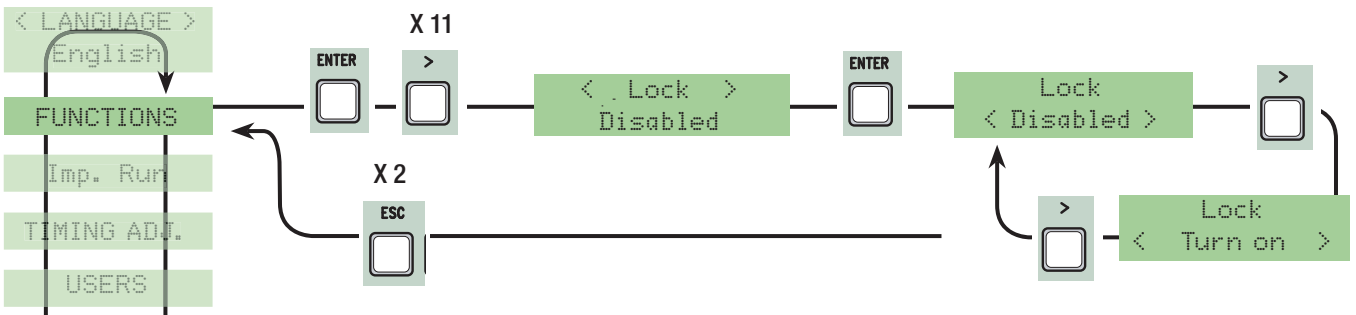
CZ input: выбор режима работы контакта CY (H.3): C1 - открывание в режиме закрывания, C2 - закрывание в режиме открывания, C3 - частичный стоп, C4 - обнаружение препятствия, C7 - открывание в режиме закрывания для чувствительного профиля, C8 - закрывание в режиме открывания для чувствительного профиля.



Cl.Thrust: дожим при закрытии. В конечной точке закрытия ворот приводы выполняют дожим створок в течение нескольких секунд.

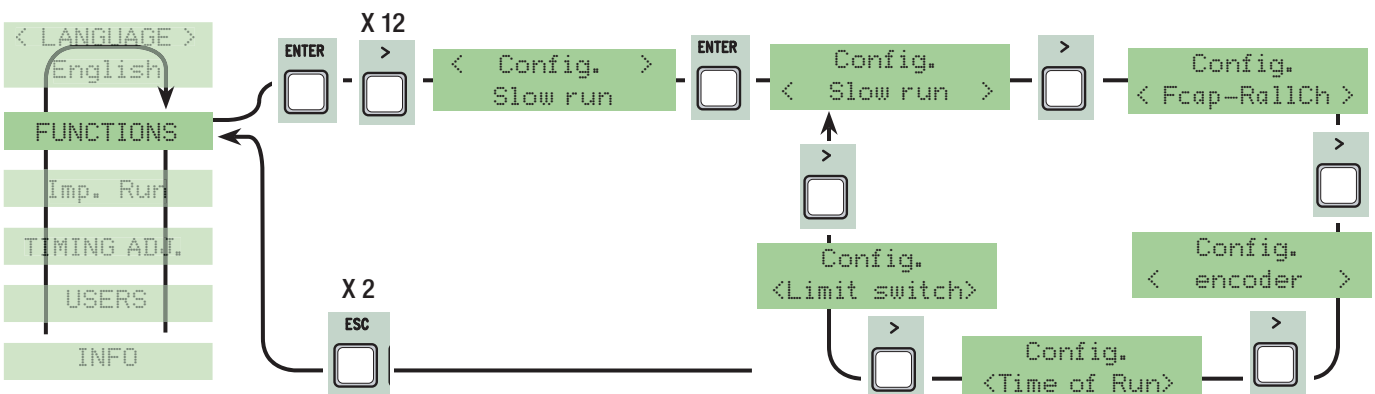


Lock: электрозамок. Требуется при длине створки свыше 2,5м.



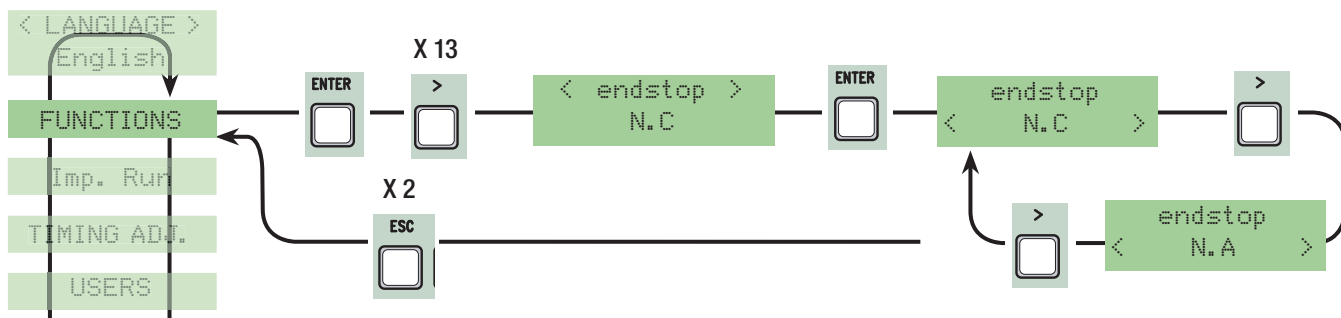
Настройка типа электропривода:

- encoder: управление режимами замедления, обнаружения препятствий и остановки с помощью энкодера (привода AXO, AMICO, FROG-A24E, FROG-J)
- slow run: замедление при открывании и при закрывании
- Fcap-RallCh: остановка по конечному выключателю при открытии и замедление с остановкой по упору при закрытии
- Time of Run: остановка по таймеру
- limit switch (endstop): остановка по конечным выключателям в крайних положениях (привода FROG-A24, F4024)

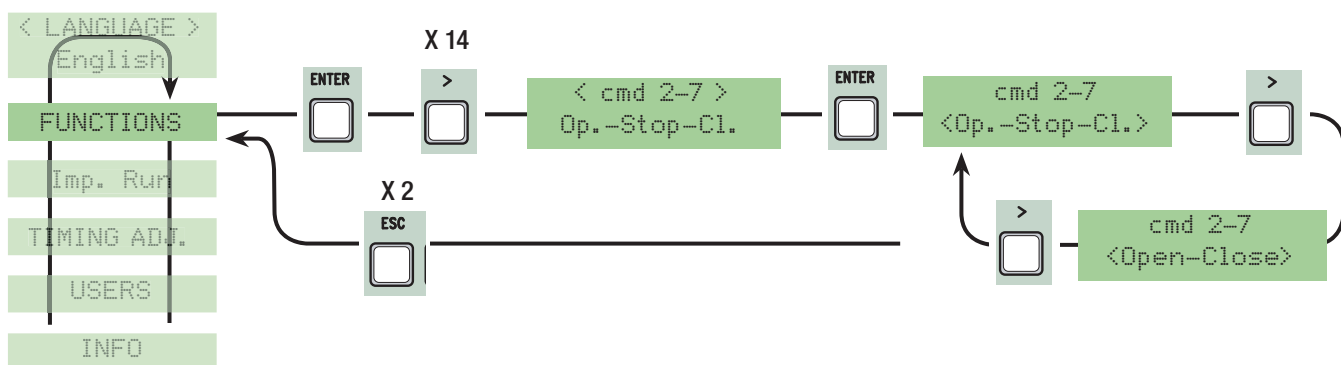


Endstop: контакты концевых выключателей нормально-открытые или нормально-закрытые.

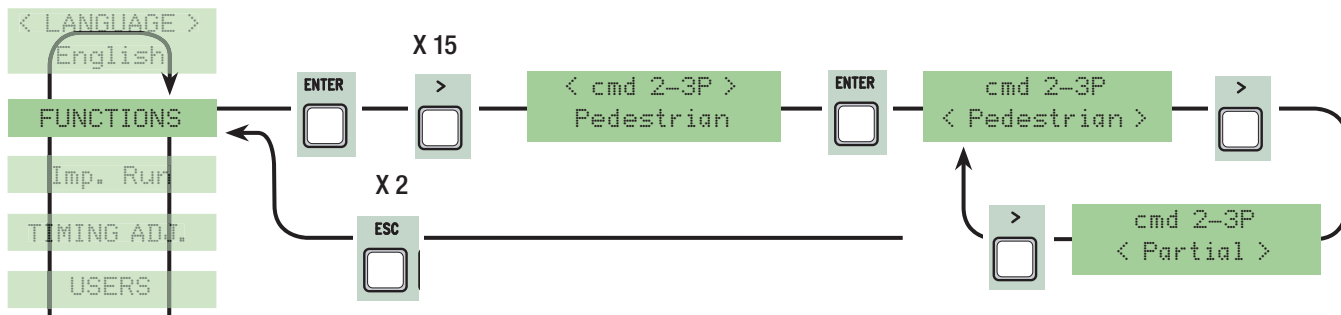
Примечание: Данное меню появляется если только функция концевых выключателей включена в меню CONFIG.



Cmd 2-7: выбор функции контактов 2-7 (Открыть-Закреть или Открыть-Стоп-Закреть-Стоп).

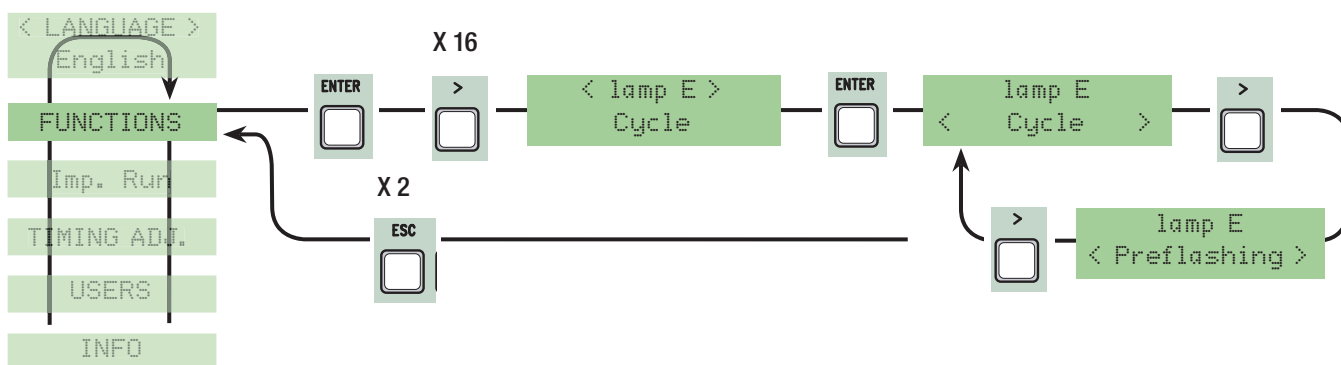


Cmd 2-3P: выбор функции контактов 2-3P. Функция калитки (вторая створка открывается полностью) или частичного открывания (вторая створка открывается частично, время открывания регулируется в меню "Ajust Times", подменю "Partial Opening").

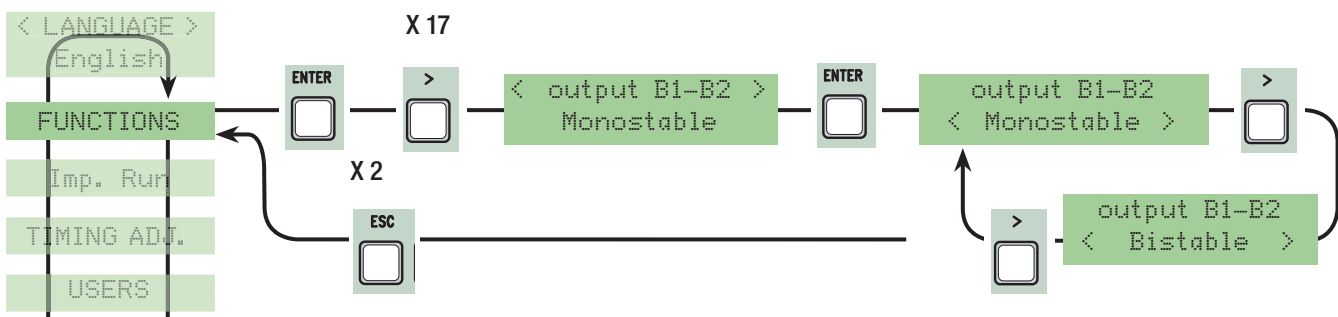


lamp E: выбор режима работы лампы, подключенной к контактам 10-E:

- лампа цикла. Лампа, которая может быть установлена для улучшения освещённости зоны парковки или проезда. Лампа включается в момент подачи команды "открыть" и горит пока ворота полностью не закроются (включая время автоматического закрывания). В случае, если автоматическое закрывание не включено, лампа горит только во время движения ворот;
- сигнальная лампа. Лампа сигнализирует о движении ворот.

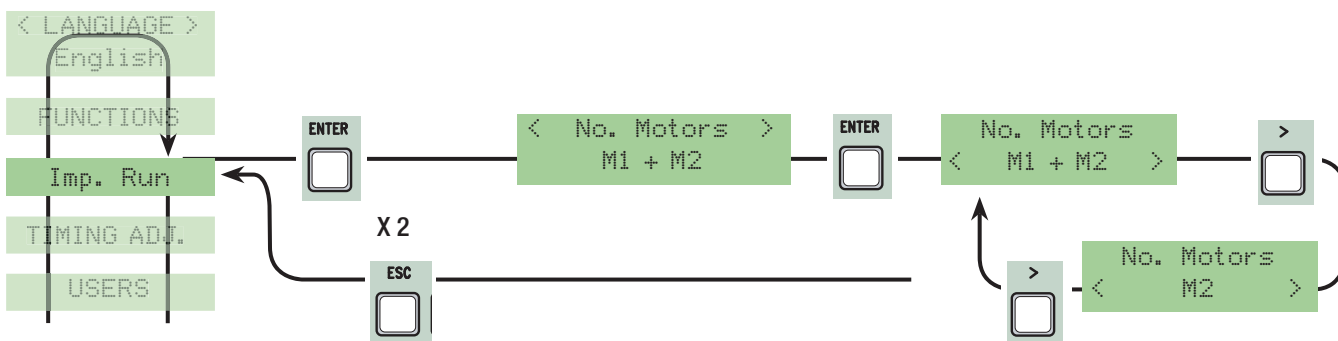


output B1-B2: Контактный выход второго радиоканала. Установка моностабильного или бистабильного режима работы.

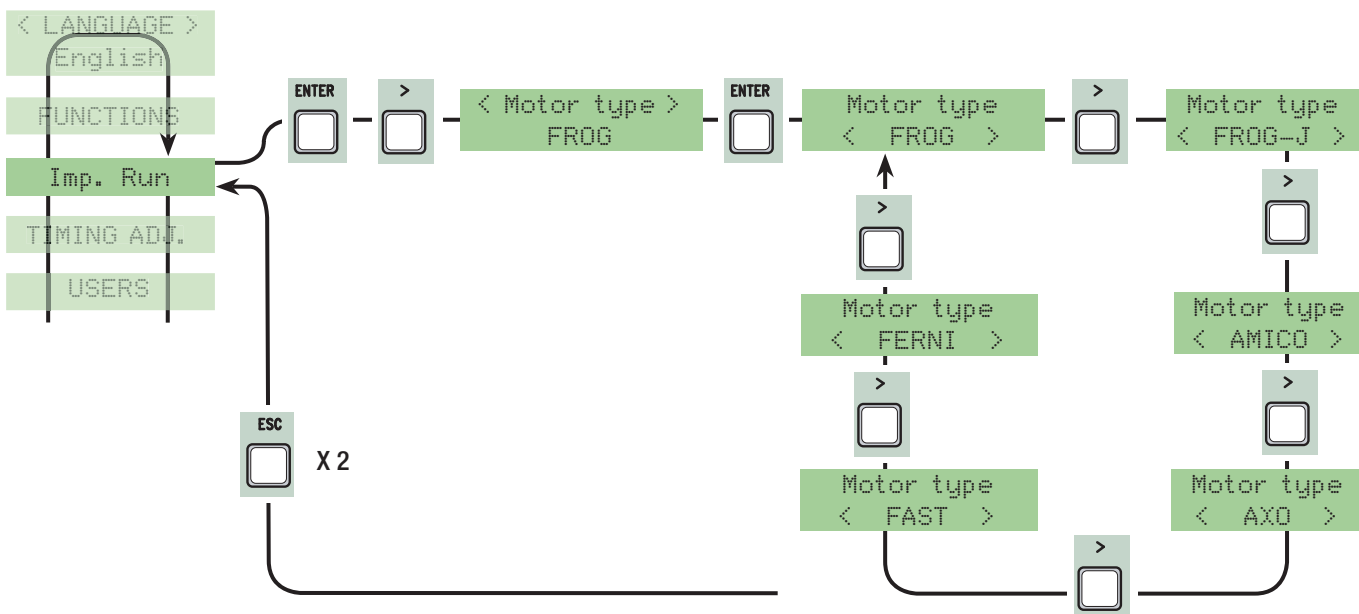


7.7 Меню настройки электроприводов

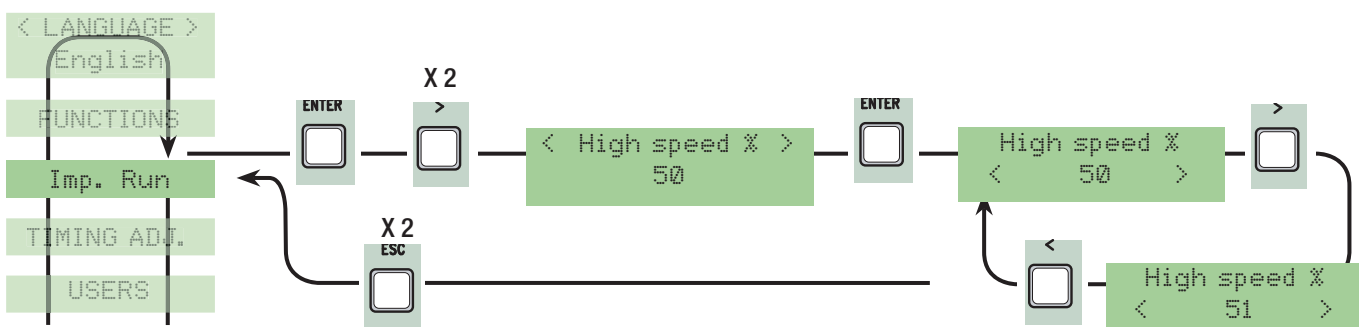
No. Motors: установите количество приводов в Вашей системе (1 или 2) в зависимости от числа автоматизированных створок.



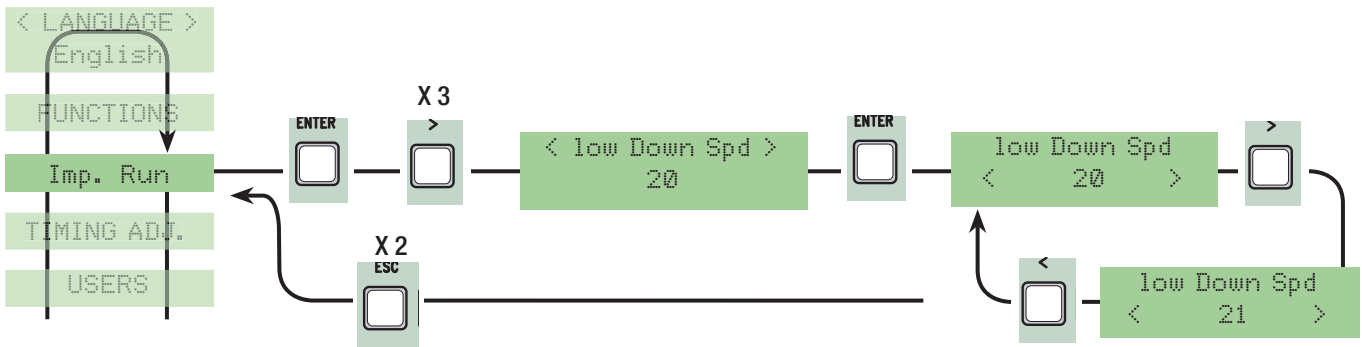
Motor Type: ввод модели привода, подключенного к блоку управления.



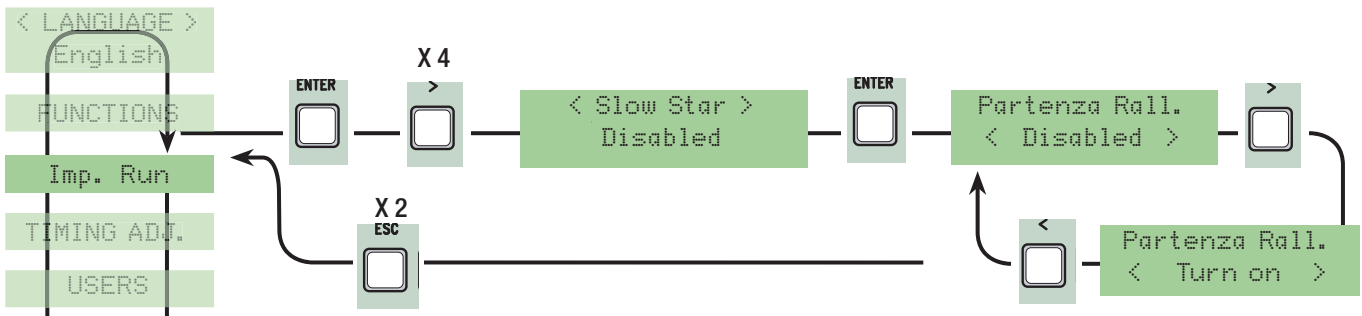
High speed%: установка скорости движения ворот в диапазоне от 50% до 100% от номинальной



low Down Spd: установка скорости в режиме замедления в диапазоне 50 - 100% от номинальной.



Slow Start: медленный старт. Створки начинают движение с замедленной скоростью в течение нескольких секунд как при открывании так и при закрывании.



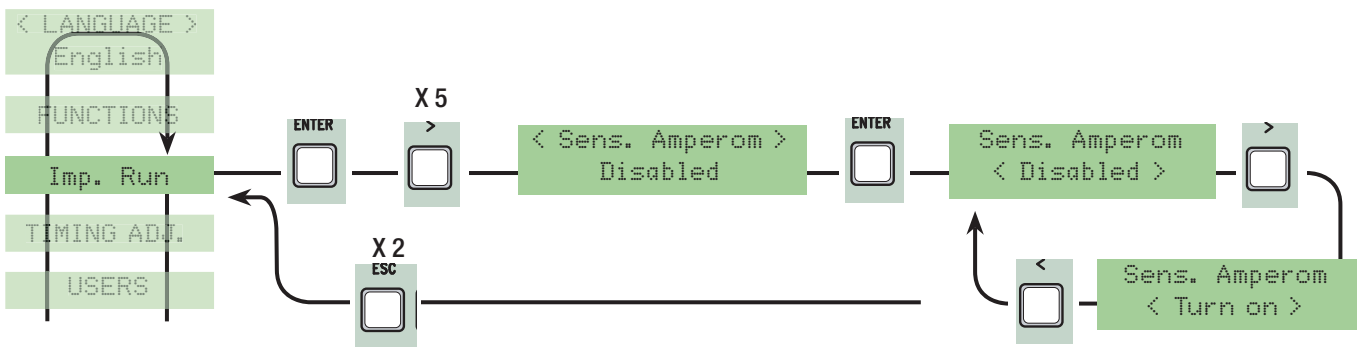
Sens. Amperom: установка режима работы токовой системы при обнаружении препятствия.

При срабатывании автомата реагирует на препятствие одним из следующих способов в зависимости от выбранного типа привода:

- при остановке в конечных положениях по таймеру: ворота останавливаются;
- при остановке по конечным выключателям: изменяется направление движения створок;
- при остановке по упорам: изменяется направление движения створок, если не наступила фаза замедления. В этом случае створки останавливаются.
- включена функция Fcap-RallCh.: изменяется направление движения створок, если не наступила фаза замедления при закрывании. В этом случае створки останавливаются.

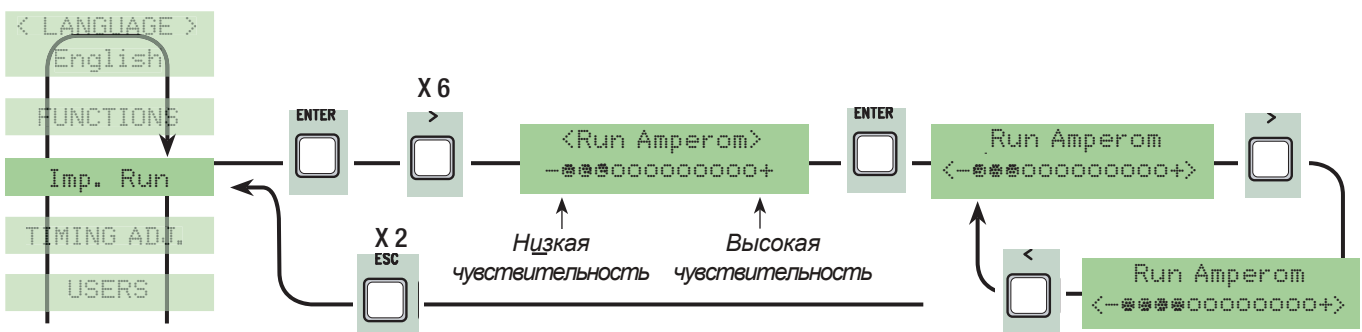
Если токовая система обнаружения препятствий отключена (Disabled), привод останавливается при обнаружении препятствия.

Примечание: функция доступна только в том случае, если не выбрана функция ENCODER в меню FUNCTIONS.

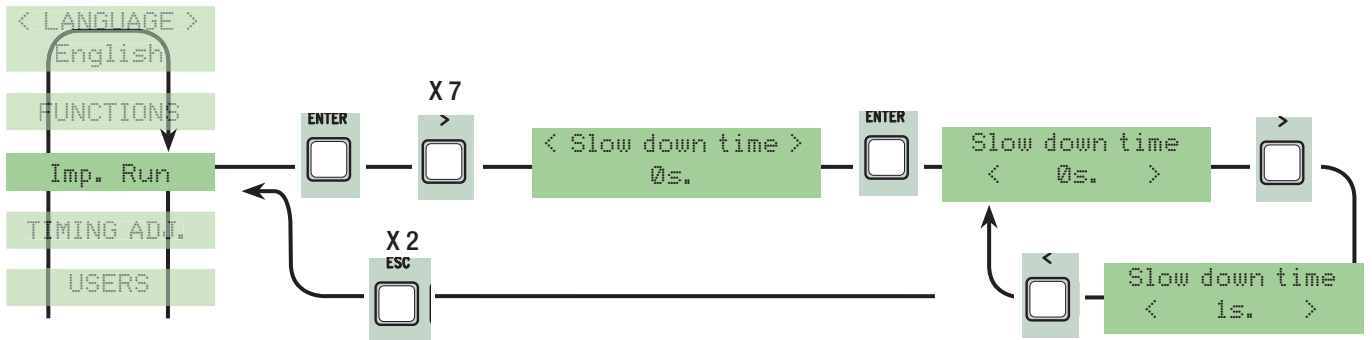


Run Amperom.: регулировка чувствительности токовой системы обнаружения препятствий.

Примечание: меню появляется только если включена система токовой защиты.



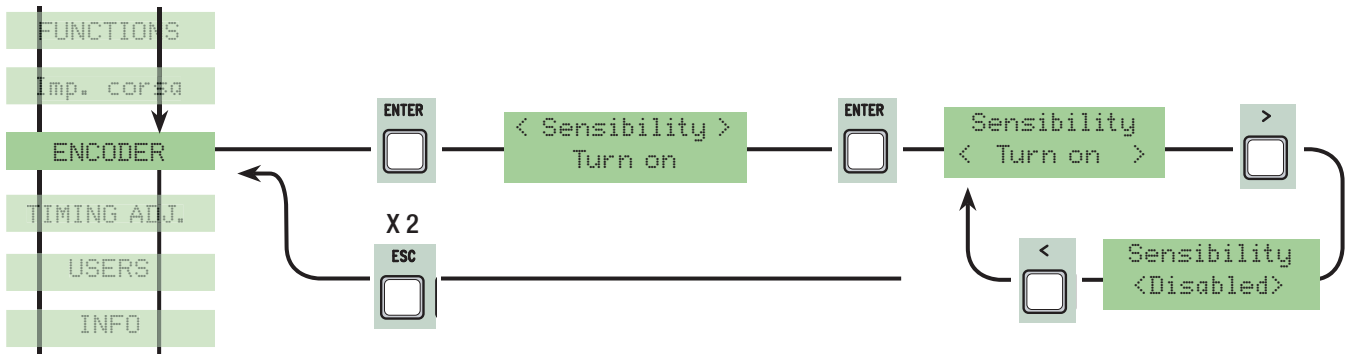
Slow Down time: определение периода фазы замедления. Время может быть выбрано от 0 сек. до 30 сек.
 Примечание: функция доступна если установлен тип привода с замедлением и выбрана функция Fcap-RallCh.



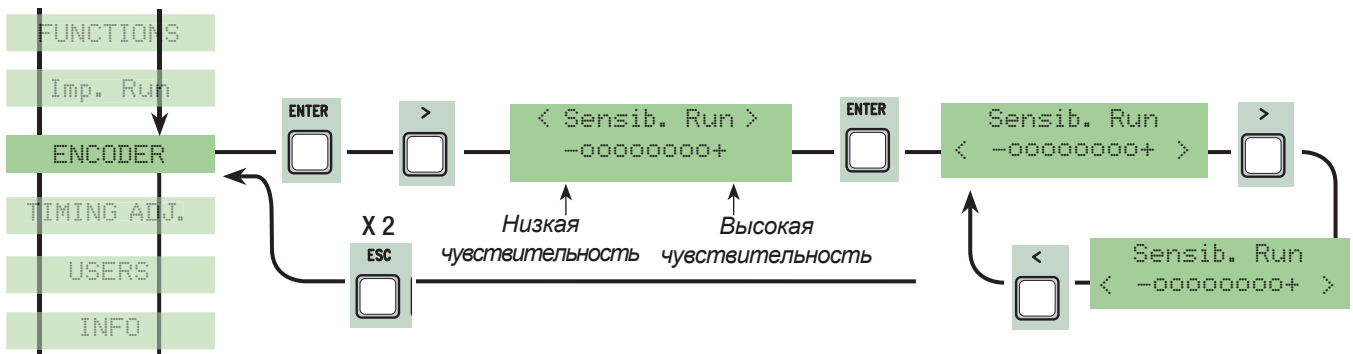
7.7 Меню ENCODER (доступно если выбран тип привода с энкодером)

ПРИМЕЧАНИЕ: перед настройкой энкодера убедитесь в правильности подключения привода, проверив направление движения ворот.

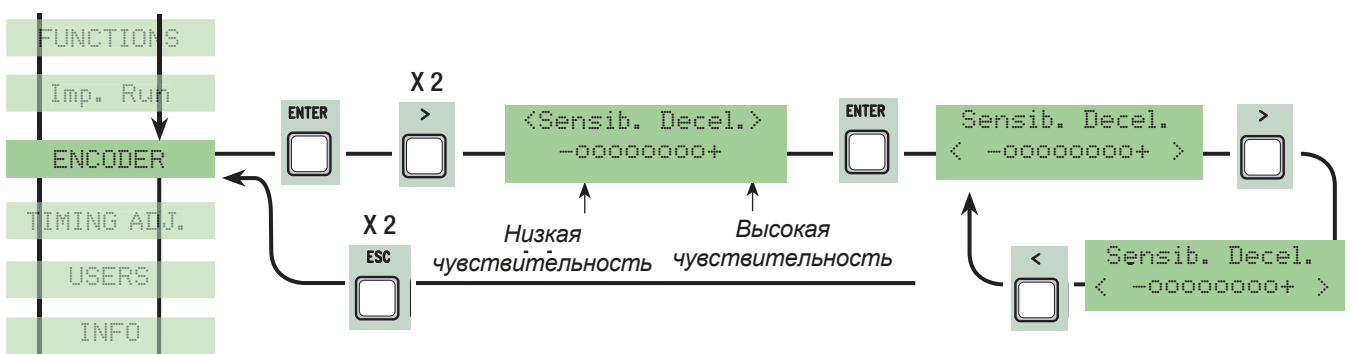
Sensibility: активация системы обнаружения препятствий с помощью энкодера во время движения и замедления.



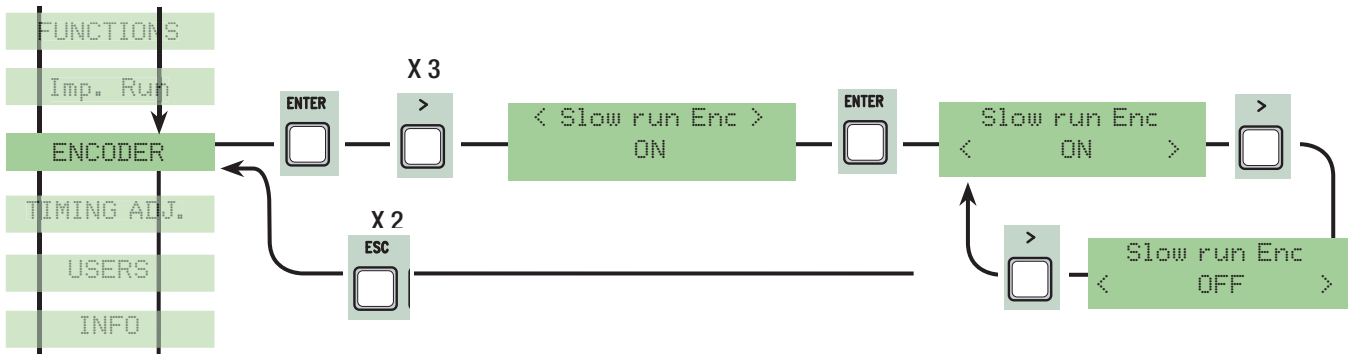
Sensib. Run: регулировка чувствительности системы обнаружения препятствий с помощью энкодера.
 Примечание: меню появляется если только функция SENSIBILITY активирована в меню ENCODER.



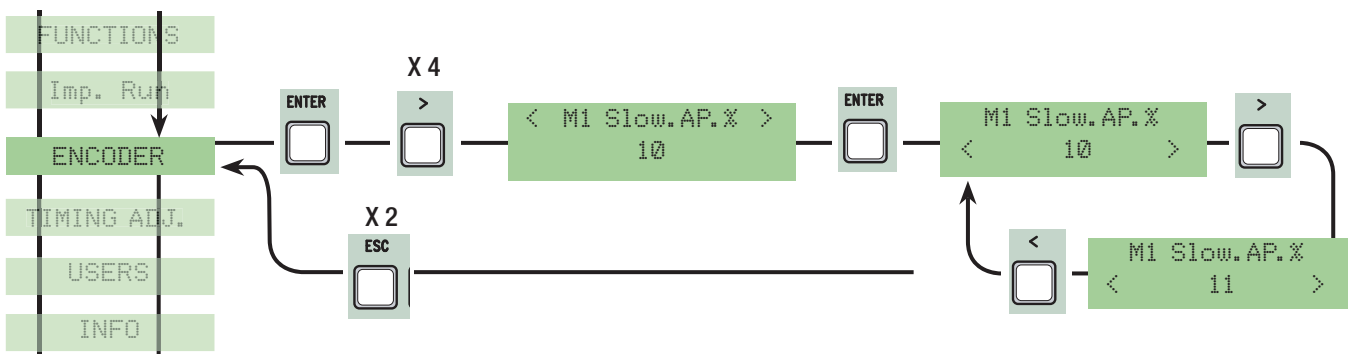
Sensib. Decel.: регулировка чувствительности системы обнаружения препятствий с помощью энкодера в режиме замедления.
 Примечание: меню появляется если только функция SENSIBILITY активирована в меню ENCODER.



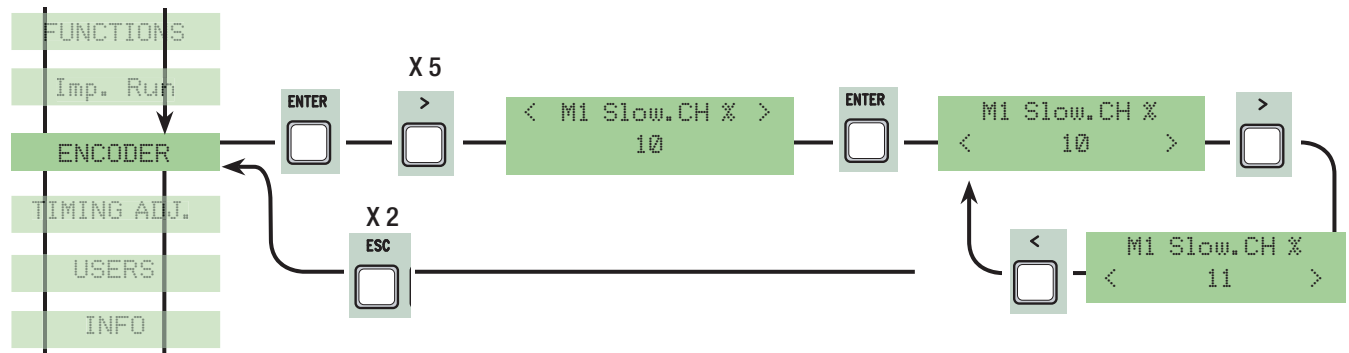
Slow run Enc: установка режима замедления при подходе к конечным положениям.



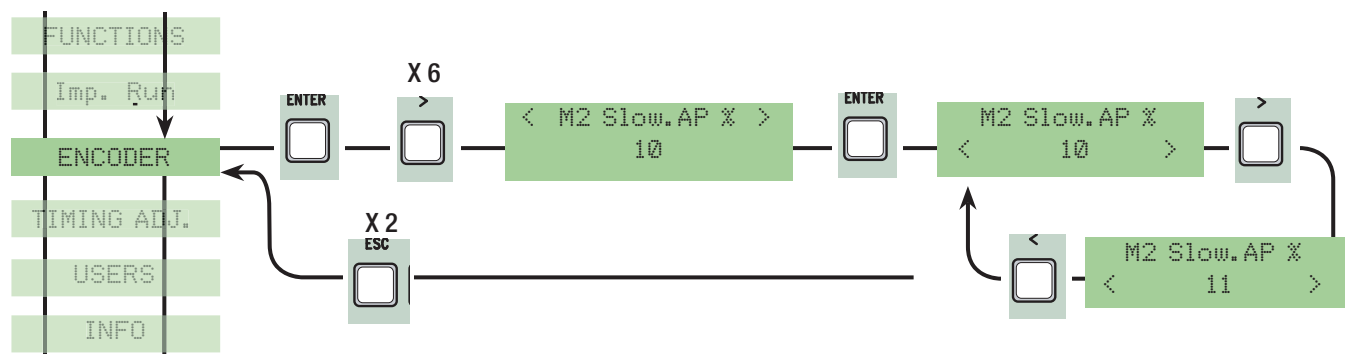
M1 Slow.AP.%: регулировка начала замедления первого привода (M1) при подходе к открытому положению. Начальная точка замедления определяется как процент (от 1% до 40%) от полного хода ворот. См. рис. на стр.31. Примечание: меню доступно если выбрана функция SLOW RUN ENC в меню ENCODER.



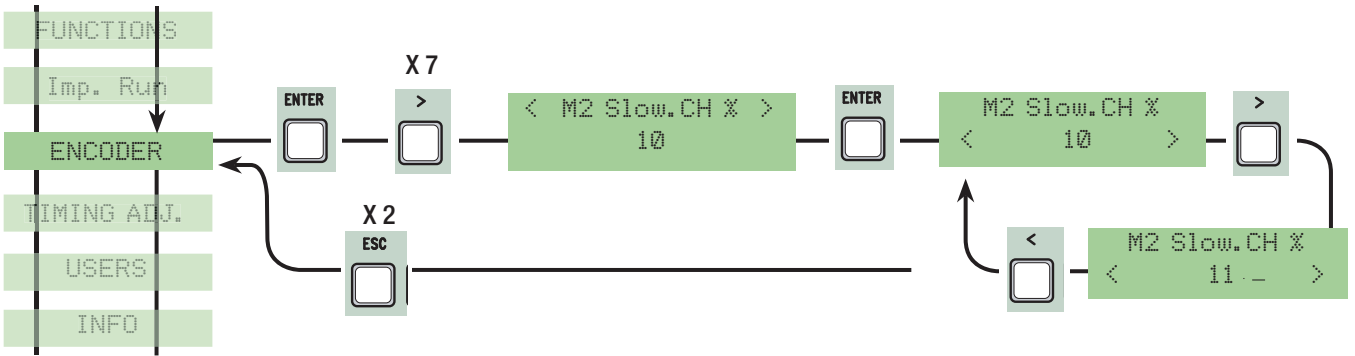
M1 Slow.CH.%: регулировка начала замедления первого привода (M1) при подходе к закрытому положению. Начальная точка замедления определяется как процент (от 1% до 40%) от полного хода ворот. См. рис. на стр.31. Примечание: меню доступно если выбрана функция SLOW RUN ENC в меню ENCODER.



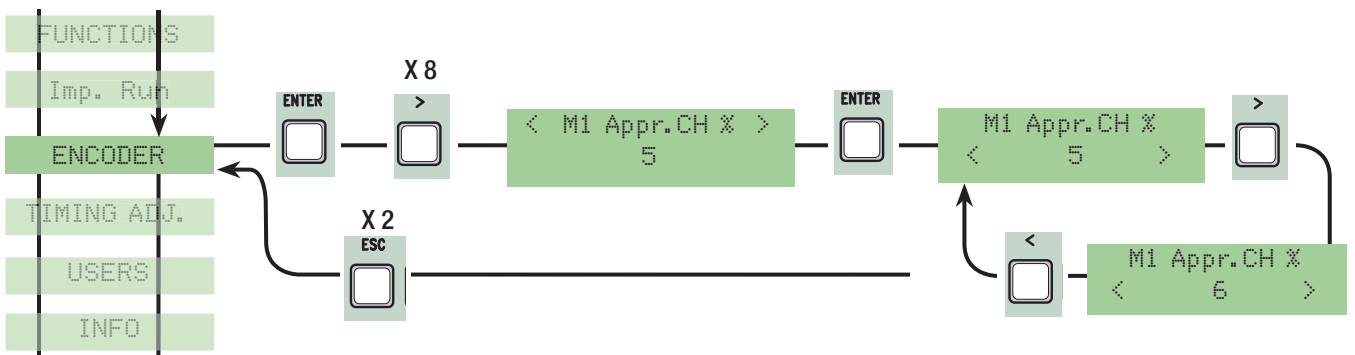
M2 Slow.AP.%: регулировка начала замедления второго привода (M2) при подходе к открытому положению. Начальная точка замедления определяется как процент (от 1% до 40%) от полного хода ворот. См. рис. на стр.31. Примечание: меню доступно если выбрана функция SLOW RUN ENC в меню ENCODER.



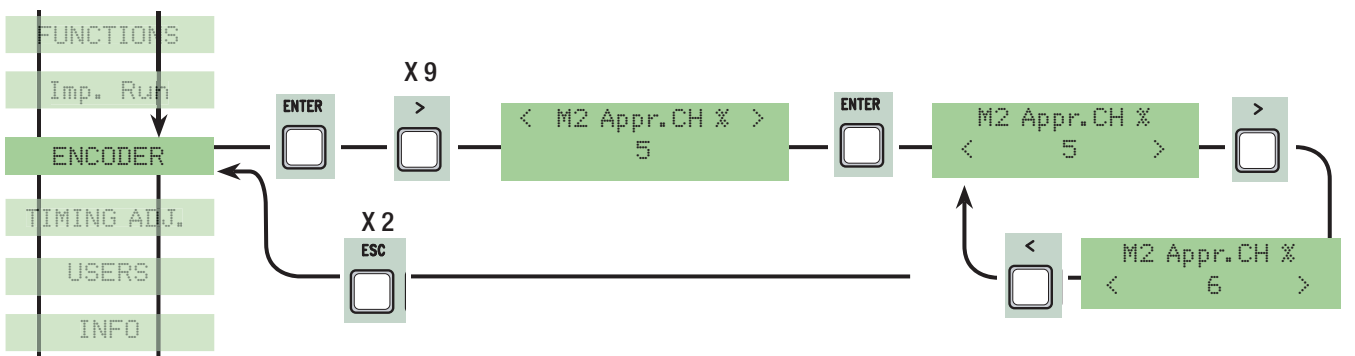
M2 Slow.CH.%: регулировка начала замедления второго привода (M2) при подходе к закрытому положению. Начальная точка замедления определяется как процент (от 1% до 40%) от полного хода ворот. См. рис. на стр.31. Примечание: меню доступно если выбрана функция SLOW RUN ENC в меню ENCODER.



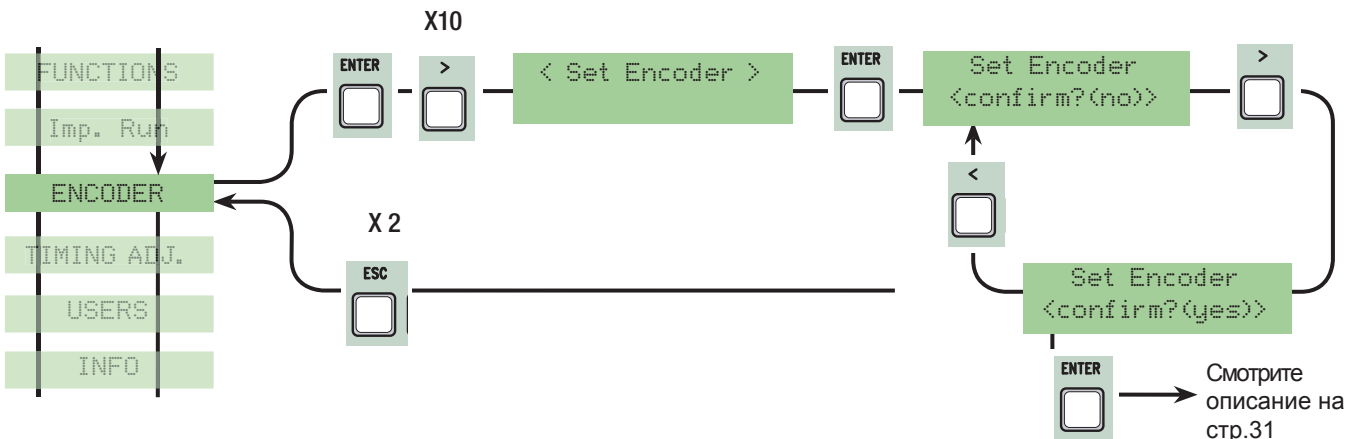
M1 Appr.CH%: регулировка величины конечной фазы замедления первого привода (M1) при подходе к конечному положению открыто или закрыто. Регулируется в пределах от 1% до 15% от полного хода ворот. См. рис. на стр.31



M2 Appr.CH%: регулировка величины конечной фазы замедления второго привода (M2) при подходе к конечному положению открыто или закрыто. Регулируется в пределах от 1% до 15% от полного хода ворот. См. рис. на стр.31

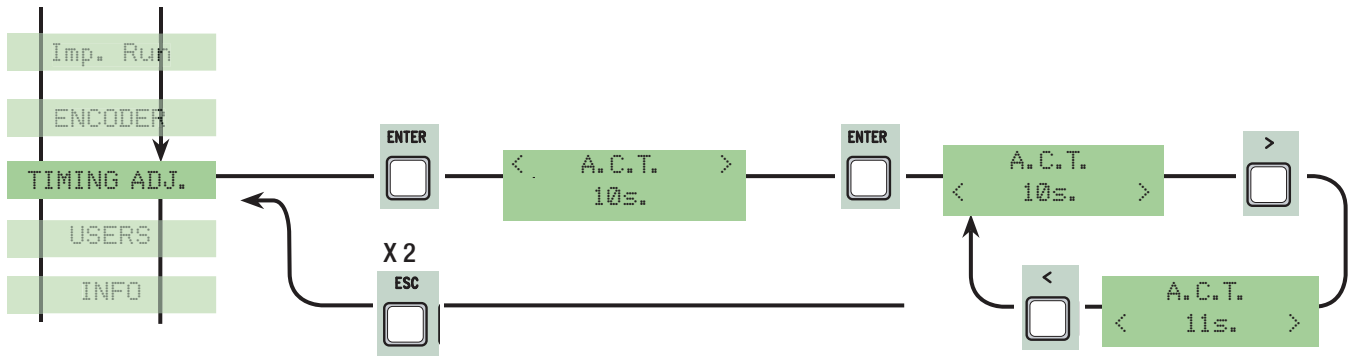


Set Encoder: калибровка привода для запоминания режимов движения при открывании и закрывании.

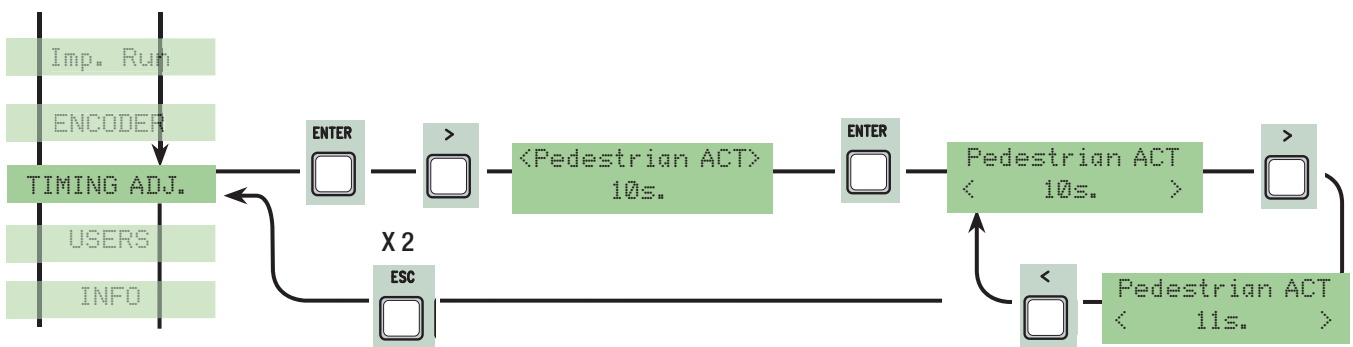


7.8 Меню установки интервалов времени

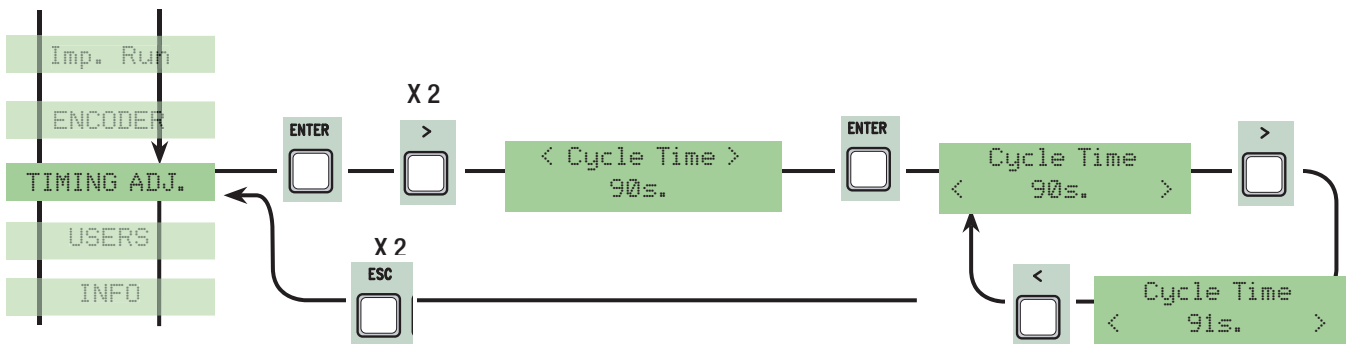
A.C.T.: время автоматического закрывания. Установка интервала времени в течение которого ворота остаются открытыми при использовании функции автоматического закрывания. Время регулируется от 0 до 300 сек.



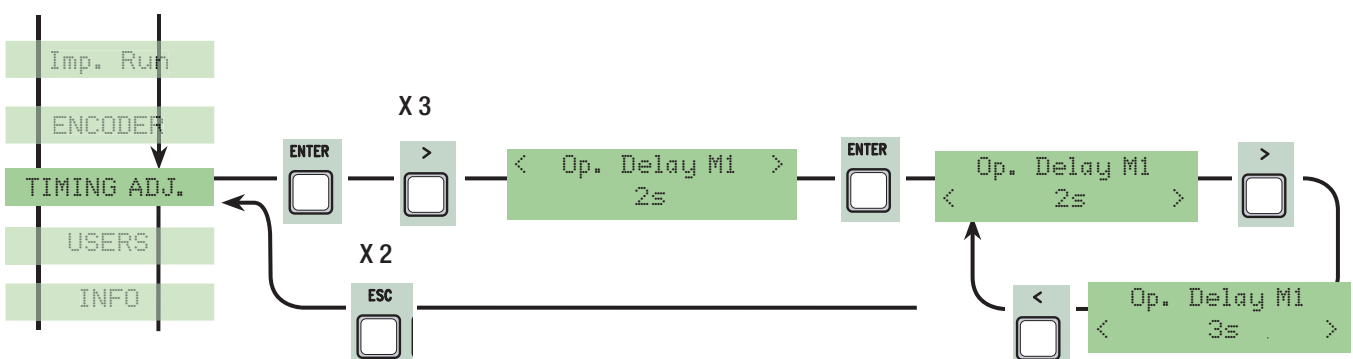
Pedestrian ACT: установка интервала времени в течение которого приоткрытая створка (M2) остаётся в таком положении после выполнения команды частичного открывания. После истечения данного интервала створка закрывается. Время регулируется от 0 до 300 сек.



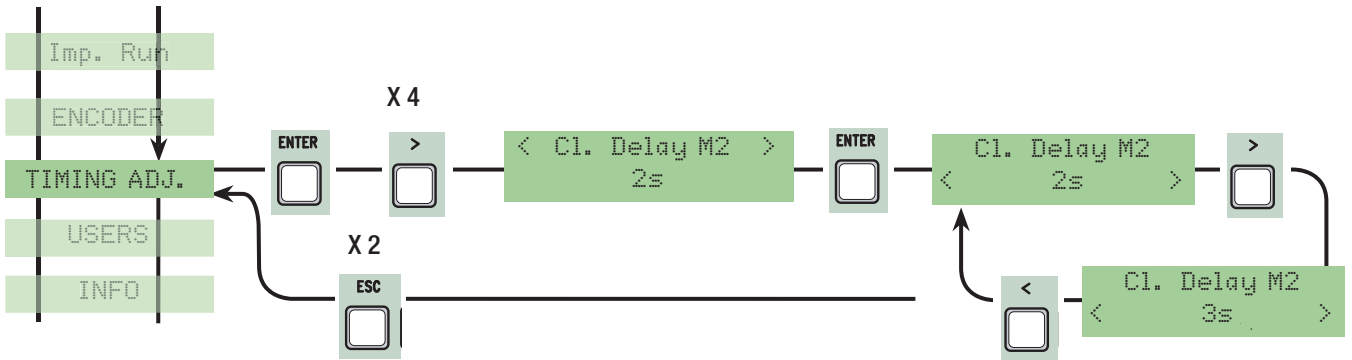
Cycle time: время работы привода от 10 до 150 сек.



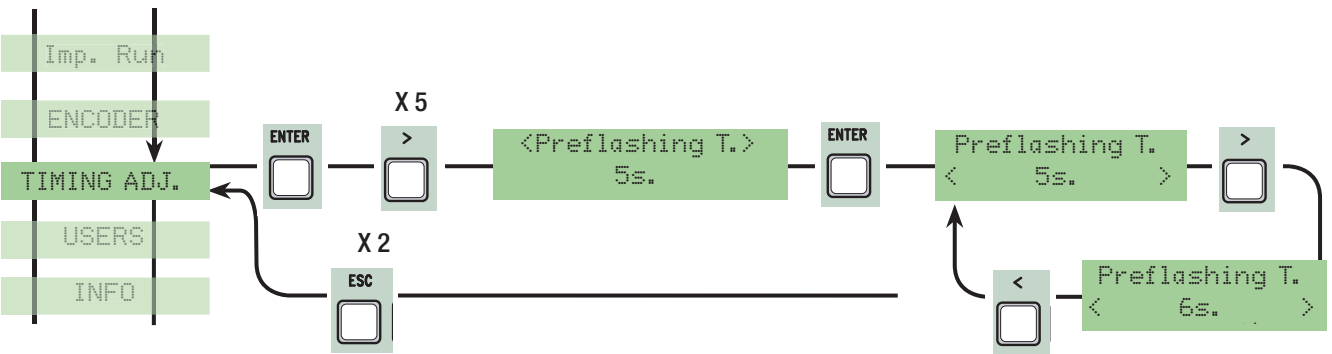
Op.Delay M1: Время задержки первого (M1) привода при открывании. Время регулируется от 0 до 10 сек.



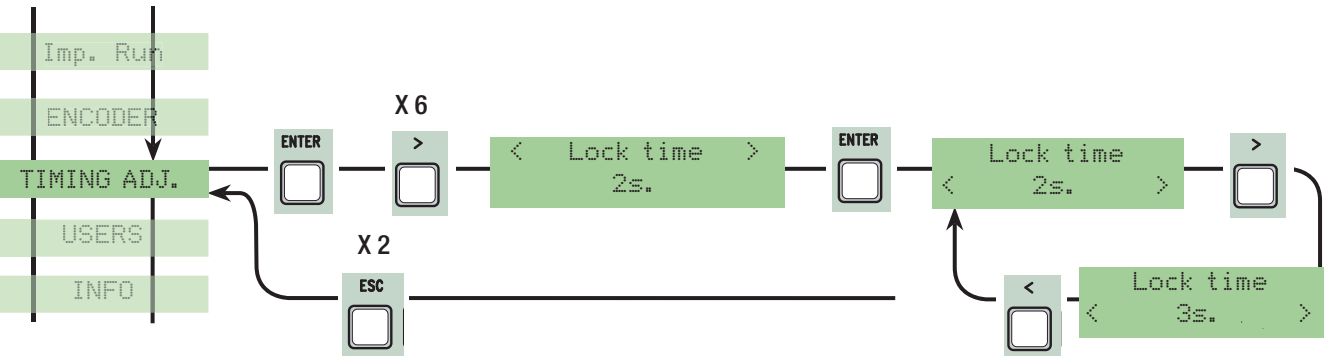
Cl. Delay M2: время задержки второго привода (M2) при закрывании. Время регулируется от 0 до 60 сек.



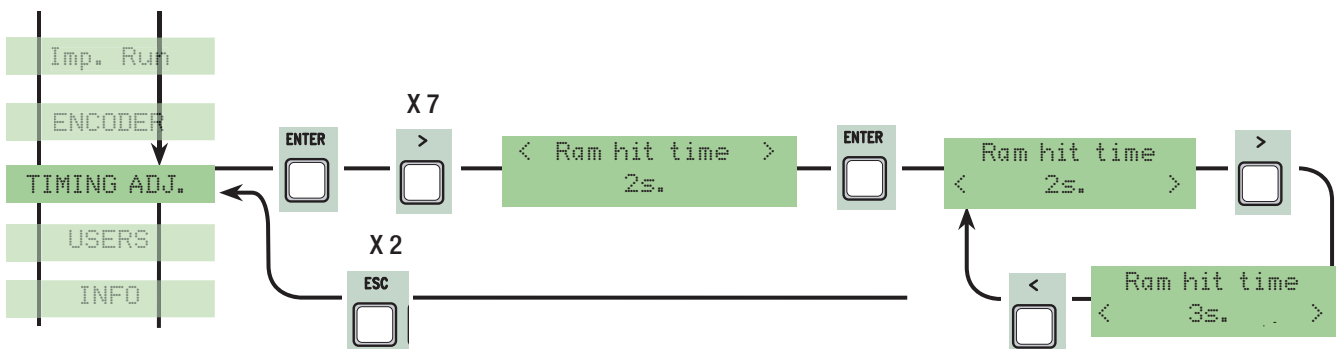
Pre-flashing T.: Время предварительного включения сигнальной лампы, подключенной к контактам W-E. Лампа начинает мигать перед началом движения ворот после подачи команды. Время регулируется от 1 до 60 сек.



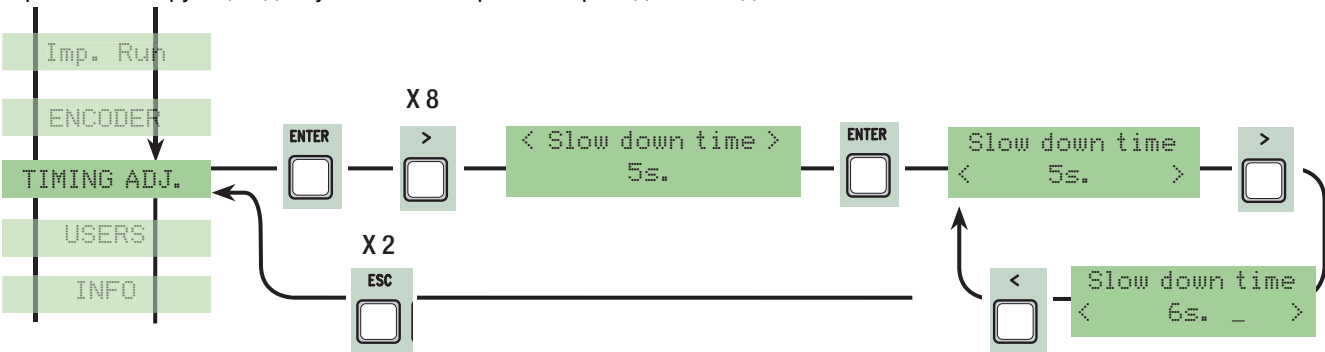
Lock time: время необходимое для срабатывания электрозамка после подачи команды открыть. Время регулируется от 1 до 5 сек.



Ram hit time: время действия функции “молоток”. Время регулируется от 1 до 3 сек.

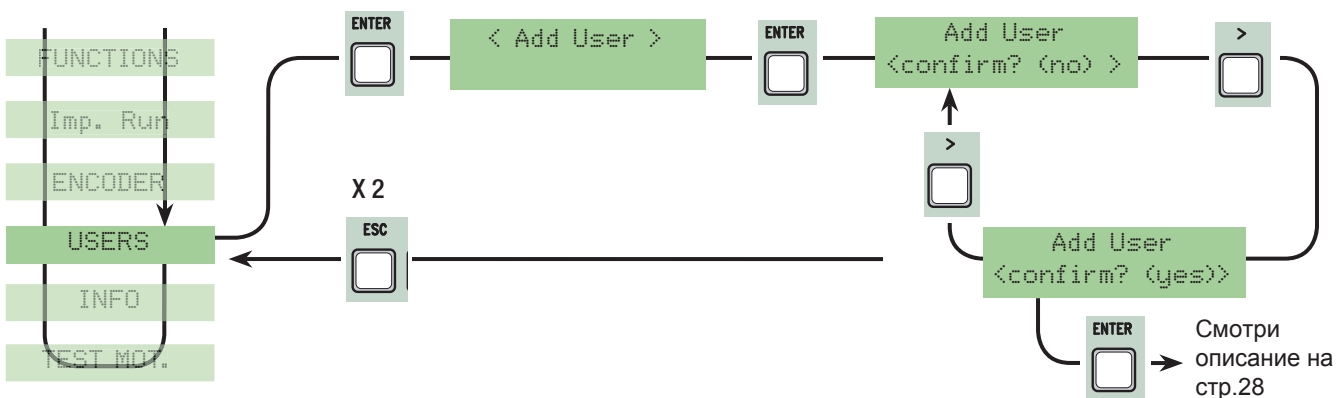


Slow down time: время режима замедления до крайнего положения. Время регулируется от 0 сек. до 30 сек.
 Примечание: функция доступна если выбран тип привода с замедлением.

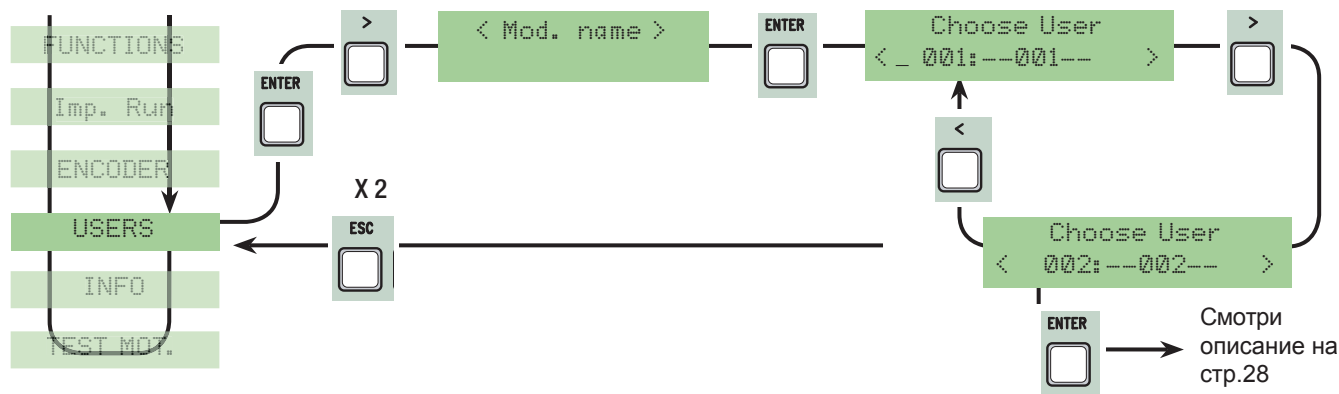


7.9 Меню пользователей

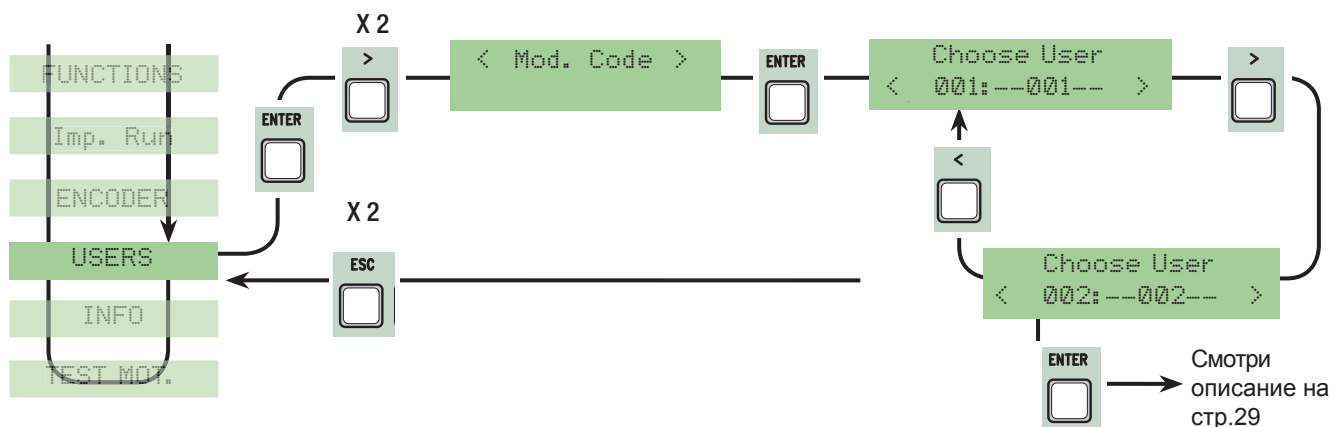
Add User: добавление нового пользователя и программирование функций (макс.250 чел.).



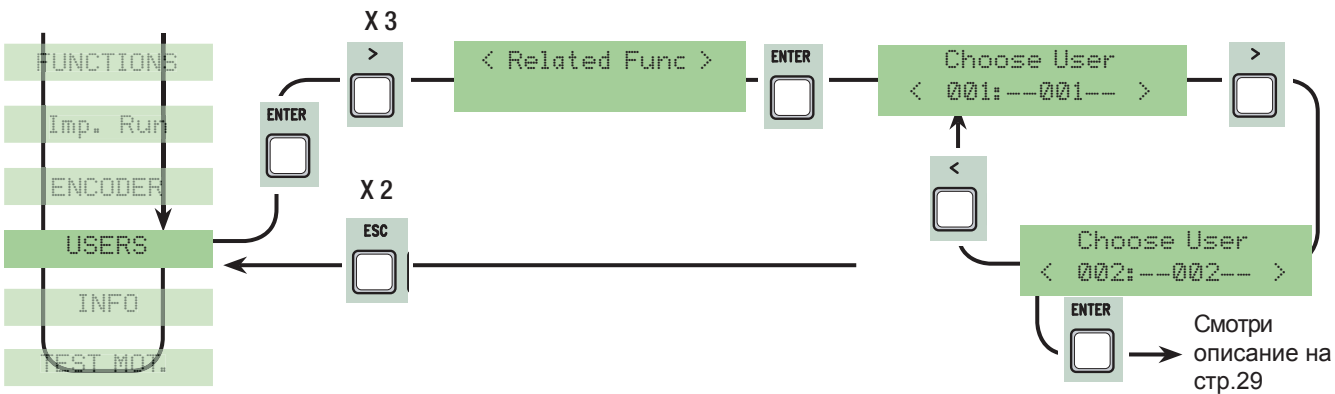
Mod. Name: изменение номера или имени пользователя.



Mod. Code: добавление в память кода брелка-передатчика пользователя

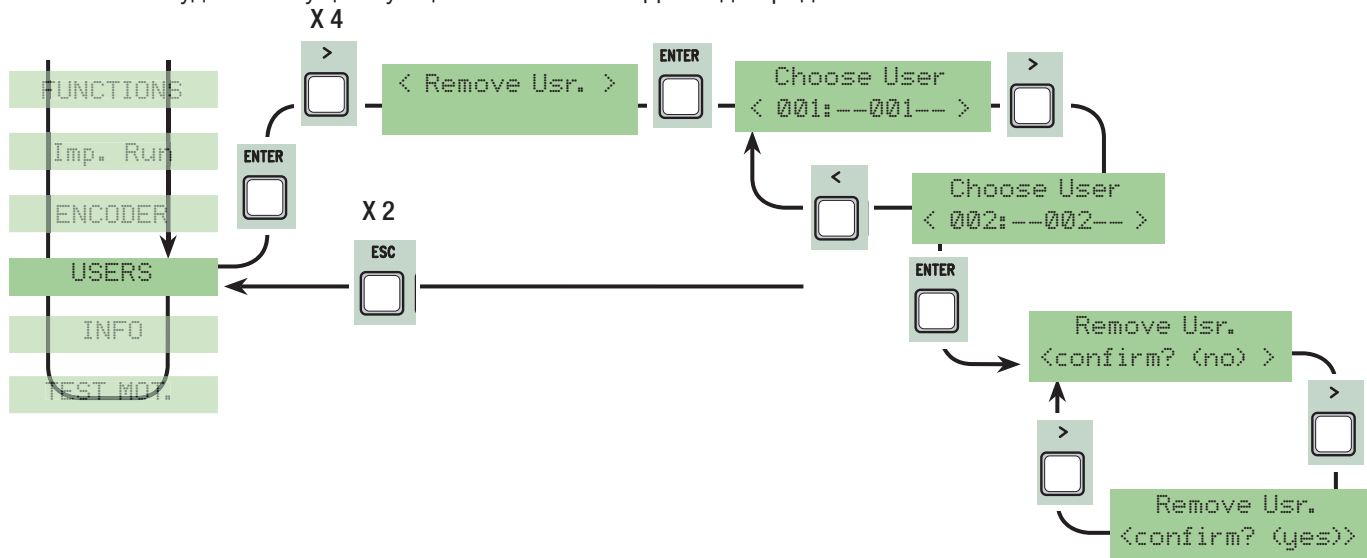


Related Function: выбор функций для пользователей.

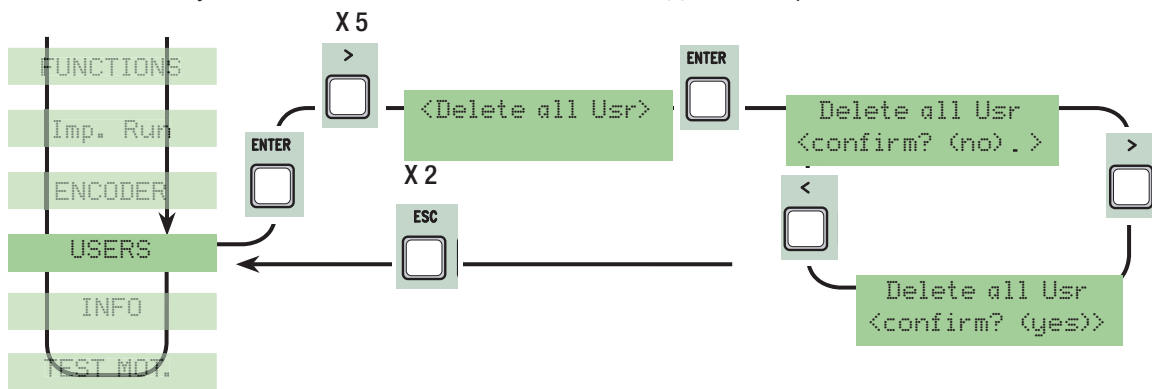


Смотри описание на стр.29

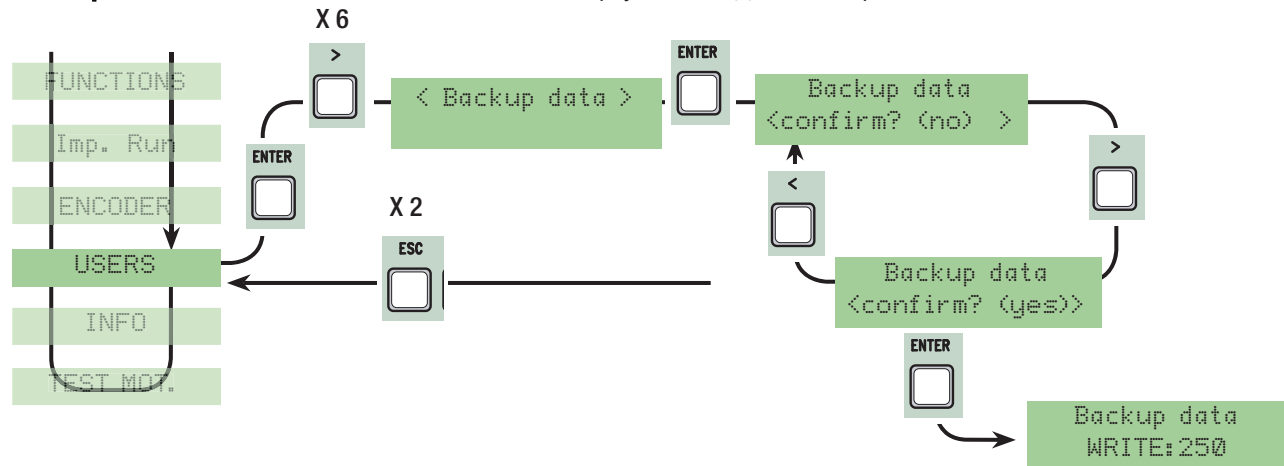
Remove user: удаление существующего пользователя. Для подтверждения нажмите ENTER.



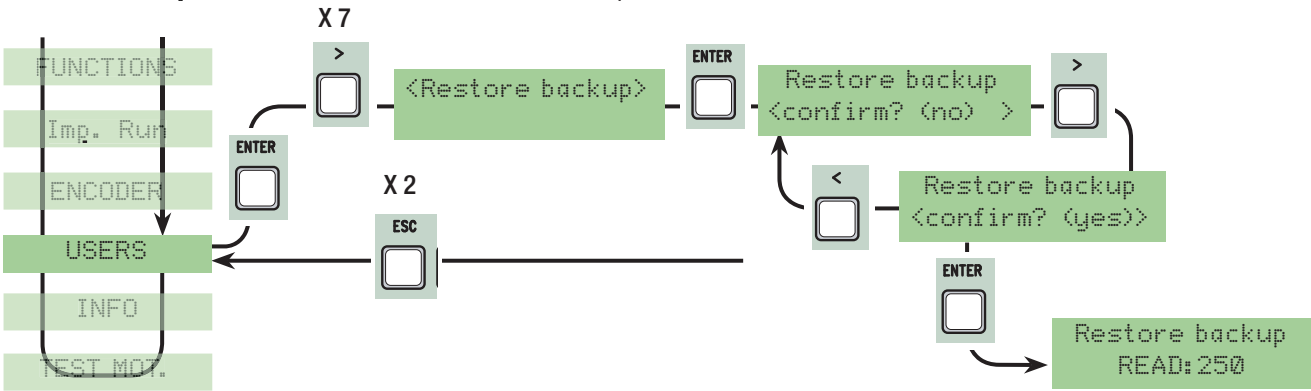
Delete all user: удаление из памяти всех пользователей. Для подтверждения нажмите ENTER.



Backup data: запись данных о пользователях на карту памяти. Для подтверждения нажмите ENTER.



Restore backup: чтение данных о пользователях с карты памяти.



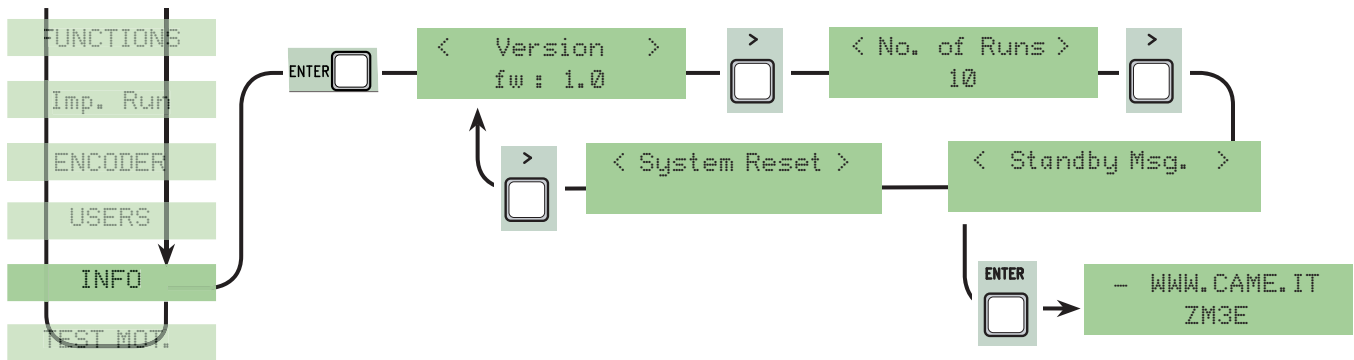
7.10 Меню информации (INFO)

Version: версия прошивки.

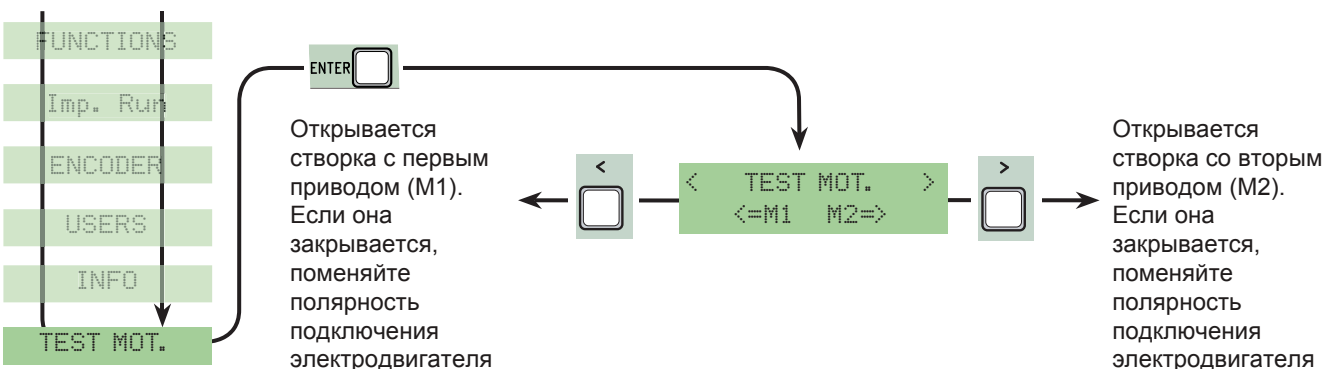
Number of gate runs: число включений приводов.

Starting Mssg: для просмотра и редактирования приветственной надписи нажмите ENTER. Также клавишей ENTER передвигайте курсор вперёд, клавишей ESC - назад. Кнопки <> служат для выбора букв и цифр. Для подтверждения удерживайте ENTER несколько секунд.

System reset: сброс настроек по умолчанию. Нажмите ENTER для подтверждения.



7.11 Меню проверки правильности подключения приводов



7.12 Дополнительные платы

Установите необходимые платы (R700, AF43S) для управления автоматикой с помощью соответствующих устройств (брелка-передатчика, магнитной или проксимити карты). Установите карту памяти для сохранения или загрузки зарегистрированных пользователей и их настроек. **ВНИМАНИЕ!** При эксплуатации системы карта памяти должна быть удалена. При установке плат электропитание должно быть выключено.

Плата R700

Плата AF

Карта памяти

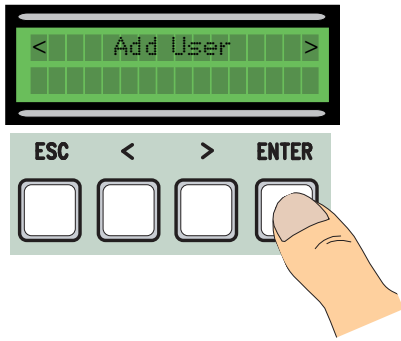
Частота, МГц	Плата приемника	Брелок-передатчик
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 433.92	AF43S	TAM / TOP ATOMO / TWIN
AM 433.92	AF43TW	TWIN
AM 40.685	AF40	TOUCH
AM 868.35	AF868	TOP

TAM
 TOP
 ATOMO
 TWIN
 TOUCH
 TFM

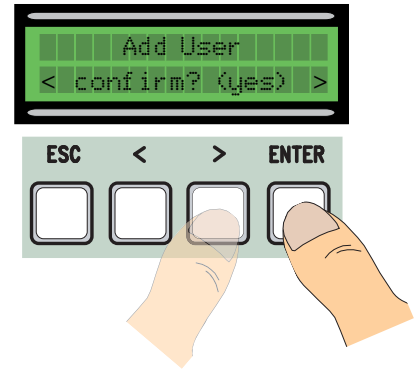
R700
 AF43S
 MEMORY
 TSP00
 LT001

7.13 Добавление пользователей

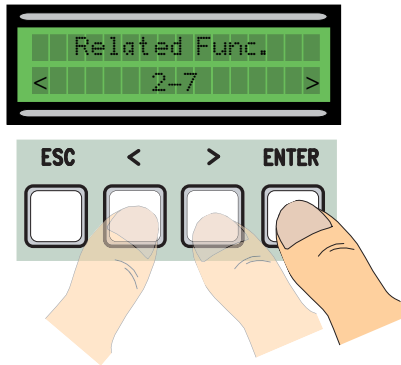
1) В меню Users выберите "Add User" и нажмите ENTER для подтверждения.



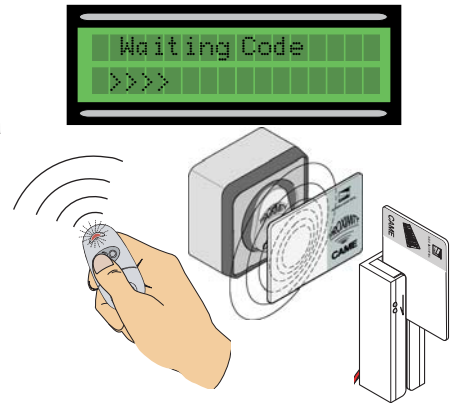
2) Выберите "confirm (yes)" и нажмите ENTER.



3) Выберите команду, разрешённую для данного пользователя.



4) Плата управления будет ждать введения кода. Передайте код, нажав кнопку брелка-передатчика пользователя или поднеся его карту к считывателю. Или другим соответствующим способом.



5) Если код был передан успешно на дисплее появится присвоенное имя пользователя с номером и пользователь будет занесён в память...

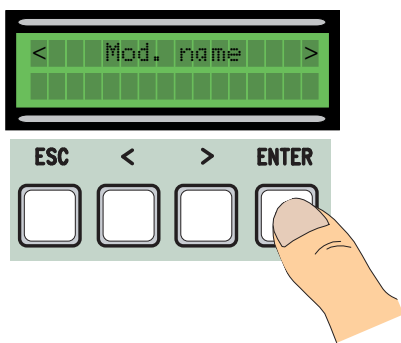


... или, если такой пользователь уже существует, то на дисплее появится надпись "Code Exist".

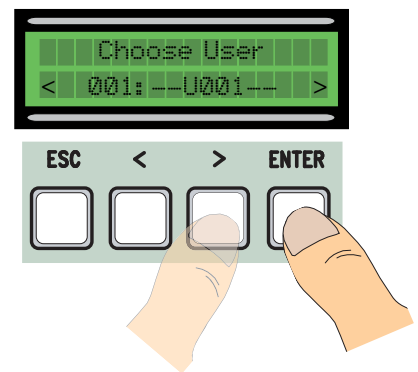


7.14 Изменение пользователей

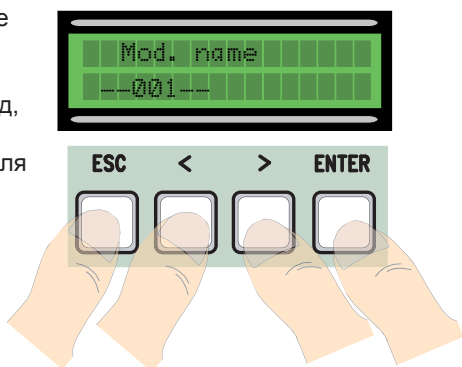
1) В меню Users выберите "Mod. name". Нажмите ENTER для подтверждения.



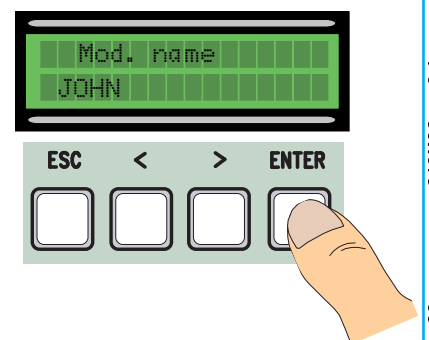
2) Выберите номер или имя пользователя, данные которого вы хотите изменить и нажмите ENTER.



3) Используйте ENTER для перемещения курсора вперёд, ESC - назад, Клавиши < > для выбора букв и цифр.

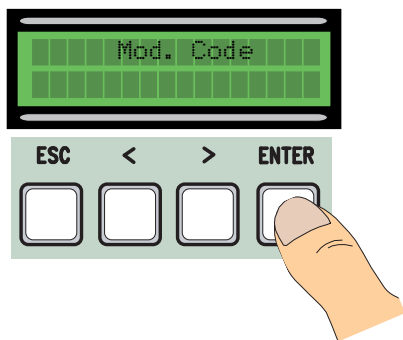


4) Для подтверждения удерживайте ENTER несколько секунд.

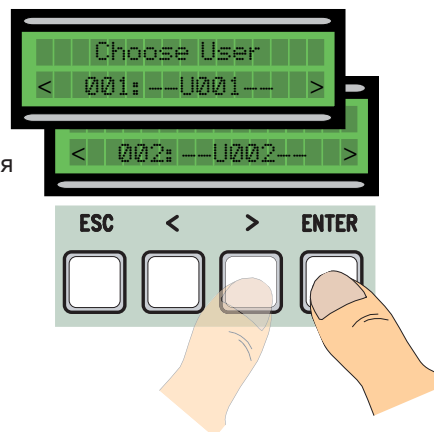


7.15 Изменение кода

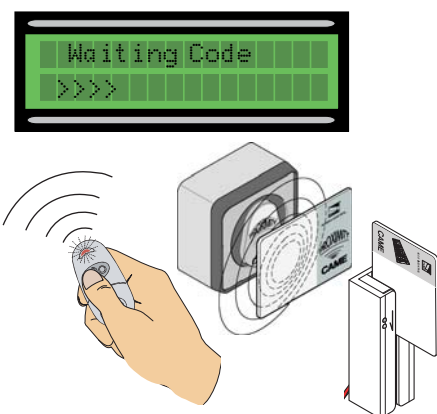
1) В меню Users выберите "Mod. Code" и нажмите ENTER для подтверждения.



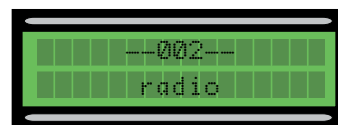
2) Выберите имя пользователя, код которого вы записываете и нажмите ENTER для подтверждения.



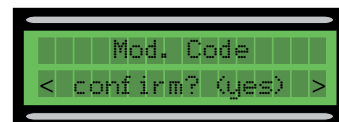
3) Система войдёт в режим ожидания кода. Передайте код с помощью брелка-передатчика, проксимити-карты или транспондера.



4) Когда код будет запомнен, на дисплее появится имя пользователя и команды, которые ему доступны.

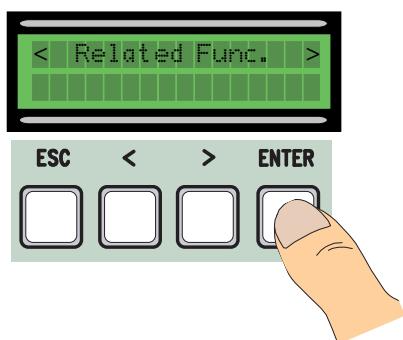


5) Выберите "confirm (yes)" и нажмите ENTER для подтверждения.

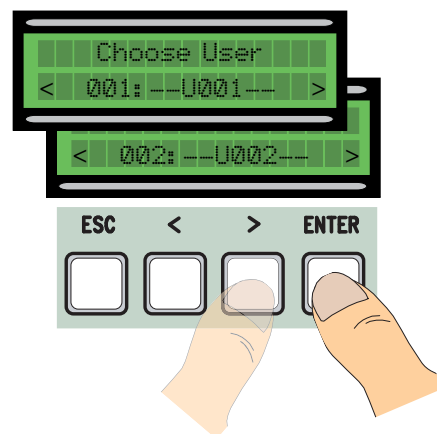


7.16 Изменение функций пользователя

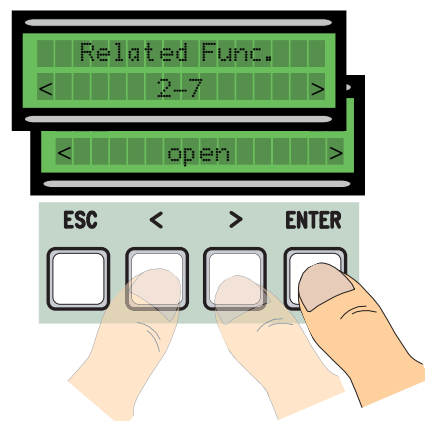
1) В меню Users выберите "Related Func.". Нажмите ENTER для подтверждения.



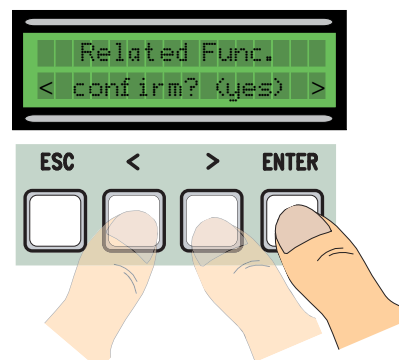
2) Выберите имя пользователя для которого вы хотите изменить доступные команды и нажмите ENTER для подтверждения.



3) Выберите новые функции, разрешённые пользователю и нажмите ENTER для подтверждения.



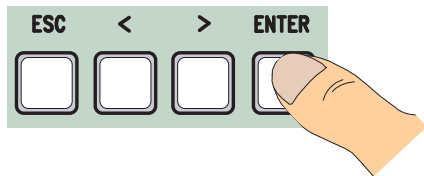
4) Выберите "confirm (yes)" и нажмите ENTER для подтверждения.



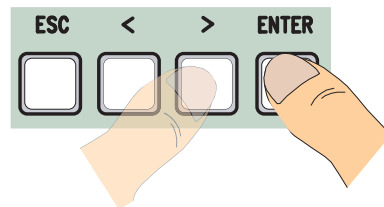
7.17 Калибровка ворот

ПРИМЕЧАНИЕ: перед калибровкой убедитесь, что зона движения ворот свободна от препятствий и направление движения створок ворот правильное (см. п. 7.11), а створки находятся в среднем положении.

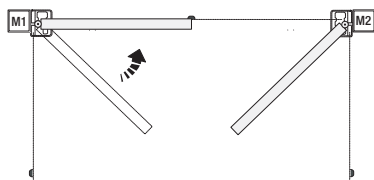
1) В меню ENCODER выберите "Set Encoder". Нажмите ENTER для подтверждения.



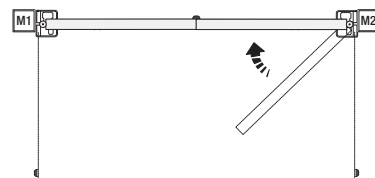
2) Выберите "confirm (yes)" и нажмите ENTER для подтверждения.



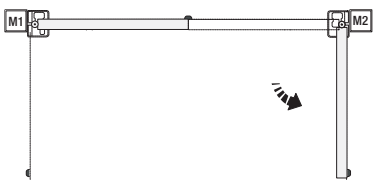
3) Створка с первым приводом полностью закроеется.



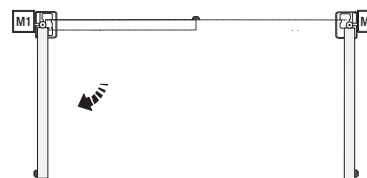
4) Затем вторая створка полностью закроеется...



5) ... а потом полностью откроется.



6) После этого полностью откроется первая створка.



7) Когда процедура будет завершена, на дисплее высветится надпись "Set Encoder ok" на несколько секунд.

7.18 Сообщения об ошибках

- "encoder ERROR"**: проверьте правильность подключения и работоспособность энкодера, а также электродвигателя;
- "safety d. test ERROR"**: неисправность устройств безопасности. Проверьте правильность их подключения, настройки и работоспособность;
- "end stop ERROR"**: проверьте правильность подключения и функциональность концевых выключателей;
- "cycle time ERROR"**: проверьте установку времени работы привода. Возможно, привоуду не хватает времени для завершения цикла.
- **Safety STOP, C1, C3, C4"**: проверьте правильность подключения, настройки и работоспособность соответствующих устройств.

7.19 Зоны движения ворот

Примечание: во всех зонах движения и замедления усилие привода соответствует нормам EN12445 и EN12453

A - Зона движения ворот с номинальной скоростью

B* - Зона замедленного движения

C - Зона реверсирования привода при обнаружении препятствия кодером

D - Зона остановки привода при обнаружении препятствия кодером

E - Точка замедления при открывании первого привода (M1 Open Deceler %)

F - Точка замедления при закрывании первого привода (M1 Close Deceler %)

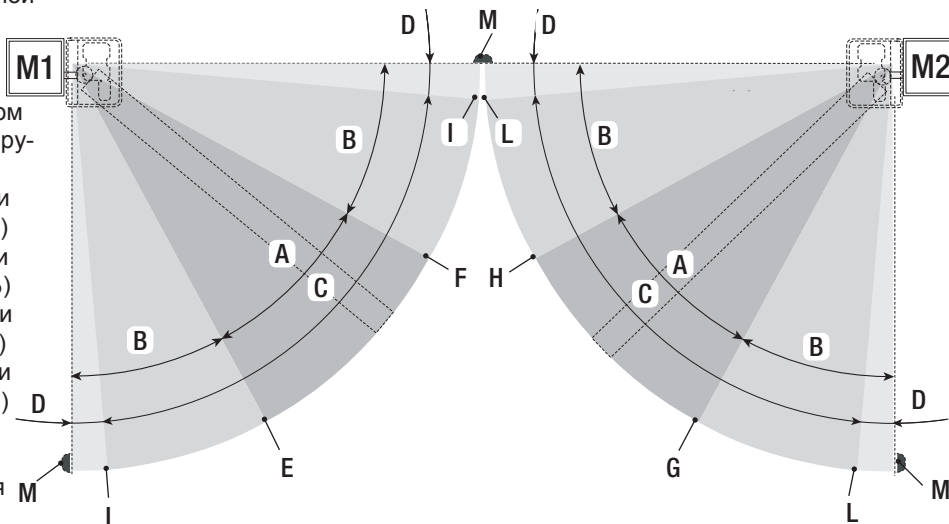
G - Точка замедления при открывании второго привода (M2 Open Deceler %)

H - Точка замедления при закрывании второго привода (M2 Close Deceler %)

I** - Точка конечной фазы замедления первого привода (M1 Final Close %)

L** - Точка конечной фазы замедления второго привода (M2 Final Close %)

M - конечные положения створок



* Минимум 600 мм от конечного положения.

** Положение точки конечной фазы замедления определяется в % функциями "M1 Final Close" для первого привода и "M2 Final Close" для второго в меню "ENCODER" и может находиться в пределах от 1мм до 50мм от конечных положений

8 Выведение из эксплуатации и утилизация

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. имеет сертификат системы защиты окружающей среды щNI EN ISO 14001 гарантирующий экологическую безопасность на ее заводах. Мы просим чтобы Вы продолжали защищать окружающую среду. CAME считает одним из фундаментальных пунктов стратегии рыночных отношений выполнение этих кратких руководящих принципов:

УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
Упаковочные компоненты (картон пластмасса и т.д.) - твердые отходы утилизируемые без каких-либо специфических трудностей. Необходимо просто разделить их так, чтобы они могли быть переработаны. Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности в которой производится эксплуатация изделия.

Наши продукты изготовлены с использованием различных материалов. Большинство из них: алюминий, пластмасса, железо, электрические кабели можно считать твердыми отходами. Они могут быть переработаны специализированными компаниями. Другие компоненты: электрическая монтажная плата батареи дистанционного управления и т.д. могут содержать опасные отходы. Они должны передаваться компаниям имеющим лицензию на их переработку в соответствии с действующим законодательством. НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

9 Декларация соответствия



MANUFACTURER'S DECLARATION OF CONFORMITY

Pursuant to the Low Voltage Directive 2006/95/EC



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Declares under its own responsibility that the equipments for automatic garage doors and gates listed below:

ZLJ24

... comply with the National Law related to the following European Directives and to the applicable parts of the following Standards.

2006/95/EC
2004/108/EC

LOW VOLTAGE DIRECTIVE
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE

EN 60335-1
EN 13241-1

EN 61000-6-2
EN 61000-6-3

IMPORTANT WARNING!

Do not use the equipment specified here above, before completing the full installation
In full compliance with the Machinery Directive 98/37/EC

MANGING DIRECTOR
Mr. Gianni Michielan

Manual code: 319U98 ver 0.1 01/2009 © C A M E cancelli automatici s.p.a.
Данные и информация, указанные в настоящем описании могут быть изменены CAME cancelli automatici s.p.a. без предварительного уведомления.

ООО"УМС Рус" - Официальное представительство
компании "CAME Cancelli Automatici S.p.A." в России

Тел: (495) 739-00-69,

Web: www.camerussia.com, E-mail: info@camerussia.com

Техническая поддержка: 8-800-200-15-50

